

# JVC



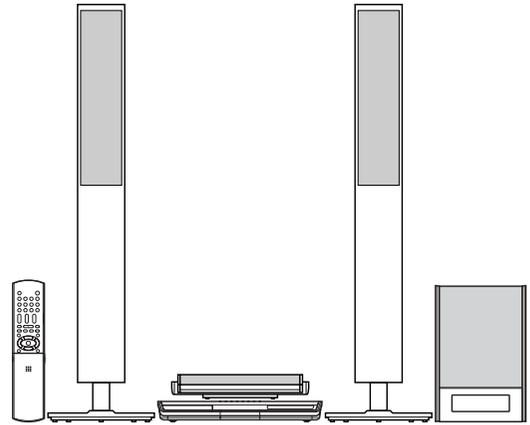
Deutsch

Français

## NETWORK MEDIA SYSTEM NETZWERK-MEDIUM-ANLAGE SYSTÈME MÉDIA RÉSEAU

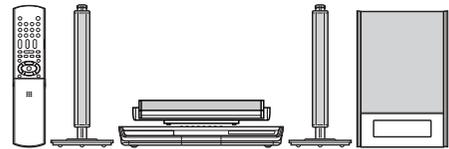
### DD-8

Consists of CA-DD8, SP-PWDD8,  
SP-DD8F and SP-DD8S  
Besteht aus CA-DD8, SP-PWDD8,  
SP-DD8F und SP-DD8S  
Se compose de CA-DD8, SP-PWDD8,  
SP-DD8F et SP-DD8S



### DD-3

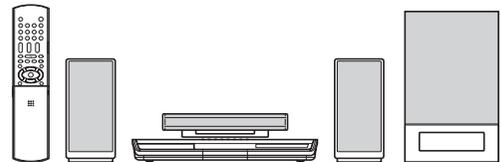
Consists of CA-DD3, SP-PWDD3,  
SP-DD3F and SP-DD8S  
Besteht aus CA-DD3, SP-PWDD3,  
SP-DD3F und SP-DD8S  
Se compose de CA-DD3, SP-PWDD3,  
SP-DD3F et SP-DD8S



## DIGITAL MEDIA SYSTEM DIGITALE MEDIUM-ANLAGE SYSTÈME MÉDIA NUMÉRIQUE

### DD-1

Consists of CA-DD1, SP-PWDD1,  
SP-DD1F and SP-DD1S  
Besteht aus CA-DD1, SP-PWDD1,  
SP-DD1F und SP-DD1S  
Se compose de CA-DD1, SP-PWDD1,  
SP-DD1F et SP-DD1S



*Digital Direct Progressive Scan*    *Radio Data System*



(Only for DD-8 and DD-3)  
(Nur für DD-8 und DD-3)  
(Uniquement pour les DD-8 et DD-3)



## INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL D'INSTRUCTIONS

LVT1546-003A  
[E]

# Warnung, Achtung und sonstige Hinweise / Mises en garde, précautions et indications diverses

## ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

## ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

## ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen.  
(Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

## ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.  
(Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

## WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE / IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
  2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
  3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
  4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.
1. PRODUIT LASER CLASSE 1
  2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
  3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement dans le faisceau avec des instruments optiques.
  4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

|  |  |  |  |   |  |
|--|--|--|--|---|--|
| <b>CAUTION</b><br>VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS 1M<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN. DO NOT<br>VIEW DIRECTLY WITH<br>OPTICAL INSTRUMENTS.<br>IEC60825-1:2001<br>(EN6) | <b>ATTENTION</b><br>RAYONNEMENT LASER<br>VISIBLE ET/OU<br>INVISIBLE DE CLASSE<br>1M UNE FOIS OUVERT<br>NE PAS REGARDER<br>DIRECTEMENT AVEC<br>DES INSTRUMENTS<br>OPTIQUES. (FRA) | <b>AVISO</b><br>RADIACIÓN LASER<br>DE CLASE 1M<br>VISIBLE Y/O INVISIBLE<br>CUANDO ESTÁ<br>ABIERTO. NO MIRAR<br>DIRECTAMENTE<br>CON INSTRUMENTAL<br>OPTICO. (SPA) | <b>VARNING</b><br>SYNLIIG OCH/ELLER<br>OSYNLIIG<br>LASERSTRÅLNING.<br>KLASS 1M, NÄR DENNA<br>DEL ÄR ÖPPNAD.<br>BETRÄKTA EJ<br>STRÅLEN MED OPTISKA<br>INSTRUMENT. (SWE) | <b>注意</b><br>ここを開くと可視<br>及びまたは不可視<br>のクラス1M<br>レーザー放射が<br>出ます。<br>光学装置で直接<br>見ないでください。<br>(JPN) | <b>CAUTION</b><br>VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS I<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN.<br>DO NOT STARE<br>INTO BEAM.<br>FDA 21 CFR (EN6)<br>LV44803-003A |
|--|--|--|--|---|--|

### **ACHTUNG: Angemessene Belüftung**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Brandes sowie einer Beschädigung zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nur auf einer ebenen Fläche auf. Die erforderlichen Mindestabstände sind unten abgebildet:

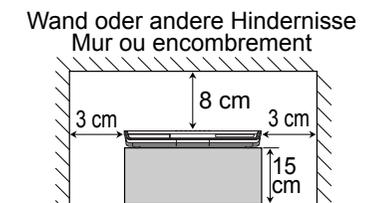
### **MISE EN GARDE: Ventilation correcte**

Pour éviter les risques d'électrochoc ou d'incendie, et de manière à éviter les dommages, placer l'appareil sur une surface en hauteur. L'espace minimal est indiqué ci-dessous:

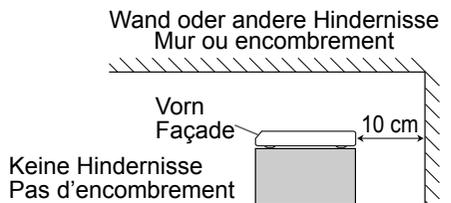
### **Hauptgerät (CA-DD8/CA-DD3/CA-DD1)**

#### **Unité principale (CA-DD8/CA-DD3/CA-DD1)**

#### **Vorderansicht Façade**



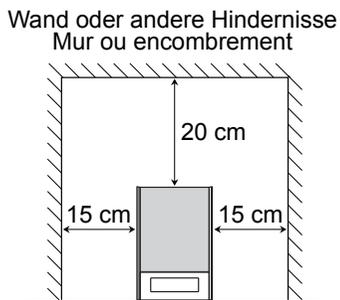
#### **Seitenansicht Vue latérale**



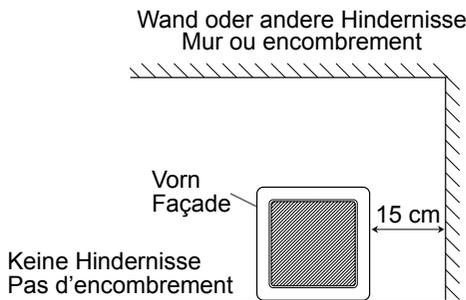
### **Subwoofer (SP-PWDD8/SP-PWDD3/SP-PWDD1)**

#### **Caisson de grave (SP-PWDD8/SP-PWDD3/SP-PWDD1)**

#### **Vorderansicht Façade**



#### **Seitenansicht Vue latérale**



**Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte**

**DEUTSCH**



**Hinweis:**

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

**[Europäische Union]**

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

**(Geschäftskunden)**

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

**[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]**

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

**Informations relatives à l'élimination des appareils usagés,  
à l'intention des utilisateurs**

**FRANÇAIS**



**Attention:**

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

**[Union européenne]**

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

**(Utilisateurs professionnels)**

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

**[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]**

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,  
dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich  
elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:  
JCV Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Deutschland

Cher(e) client(e),  
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la  
compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited:  
JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Allemagne

**ACHTUNG —  $\phi$ /I Taste! (CA-DD8/CA-DD3/CA-DD1)**

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab). Beim Aufstellung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Stecker gut zugänglich ist. Die  $\phi$ /I Taste schaltet die Netzstrom nicht ab.

- Wenn das System im Standby-Modus ist, leuchtet die STANDBY-Anzeige rot auf.
- Wenn das System eingeschaltet ist, schaltet die STANDBY-Anzeige ab.

Die Stromzufuhr kann mit der Fernbedienung gesteuert werden.

**ATTENTION — Touche  $\phi$ /I ! (CA-DD8/CA-DD3/CA-DD1)**

Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (le témoin STANDBY I s'éteint). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible.

La touche  $\phi$ /I, dans n'importe quelle position, ne déconnecte pas le système du secteur.

- Quand le système est en attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand le système est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation peut être télécommandée.

**ACHTUNG (SP-PWDD8/SP-PWDD3/SP-PWDD1)**

Die Stromversorgung zum Subwoofer ist mit der zentralen Einheit verknüpft.

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die POWER ON-Anzeige schaltet ab). Beim Aufstellung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Stecker gut zugänglich ist.

- Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte POWER ON grün.

**ATTENTION (SP-PWDD8/SP-PWDD3/SP-PWDD1)**

L'alimentation du caisson de grave est reliée à l'unité centrale.

Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (le témoin POWER ON I s'éteint). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible.

- Quand l'appareil est sous tension, le témoin POWER ON est allumé en vert.

**VORSICHT**

Um ein versehentliches Fallenlassen des Geräts zu verhindern und die Verletzungsgefahr zu verringern, sollte das Gerät von zwei

**ATTENTION!**

Pour éviter toute blessure personnelle ou toute chute accidentelle de l'appareil, celui-ci doit être déballé, transporté et installé par deux personnes.



SP-DD8: 41 kg

# Table des matières

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

## Introduction

Description des éléments ..... 3

Utilisation de la télécommande .... 4

## Préparation

Préparation ..... 5

Branchement des antennes ..... 5

Branchement des hauts-parleurs ..... 6

Branchement au téléviseur ..... 12

Branchement d'un lecteur audio numérique portable ..... 15

Branchement d'autres appareils audio numérique ..... 16

Branchement d'autres appareils audio analogique ..... 16

Branchement du câble d'alimentation ..... 16

## Fonctionnement de base

Fonctionnement de base ..... 17

Utilisation des boutons numériques ..... 17

Mise sous tension de l'unité principale ..... 17

Réglage du volume ..... 17

Interrompre le son temporairement ..... 17

Claircissement du son de la voix ..... 18

Réglage des basses et des aigus ..... 18

Réglage du volume du haut-parleur Center Surround/super-graves ..... 18

Réglage de la balance du volume entre les hauts-parleurs gauche et droit ..... 18

Réglage de la luminosité de l'écran de visualisation ..... 19

Utilisation du minuteur de mise en veille ..... 19

Fonction de veille automatique ..... 20

Verrouillage de l'éjection du disque ..... 20

## Écoute des émissions de radio

Écoute des émissions de radio ..... 21

Sélection d'une station de radio ..... 21

Syntonisation d'une station de radio présélectionnée ..... 22

Système de données radio ..... 22

## Fonctionnement de base de la lecture de fichier/disque

Fonctionnement de base de la lecture de fichier/disque ..... 26

Lecture d'un disque ..... 26

Lecture d'un fichier ..... 27

Écran de visualisation des types de fichier/disque sur l'unité principale ..... 28

Arrêt de la lecture ..... 30

Reprise de la lecture ..... 30

Suspension de la lecture ..... 31

Avance image par image ..... 31

Recherche avant/arrière rapide ..... 31

Lecture à partir d'une position antérieure de 10 secondes ..... 31

Lecture ralentie ..... 31

Saut vers le début d'un chapitre/piste/fichier ... 31

Sélection d'un chapitre/une piste à l'aide des boutons numériques ..... 32

Sauts par intervalles de 5 minutes environ ... 32

Sélection d'une piste à partir de l'écran de menu ..... 32

## Fonctions pratiques de la lecture de fichier/disque

Fonctions pratiques de la lecture de fichier/disque ..... 33

Sélection de la langue audio, de la langue de sous-titrage et de l'angle de vue ..... 33

Lecture d'un disque/fichier dans un ordre particulier (lecture programmée) ..... 34

Lecture d'un disque/fichier dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire) ..... 35

Agrandissement de l'image ..... 35

Lecture d'un disque/fichier plusieurs fois de suite (lecture en boucle) ..... 36

Sélection du mode surround ..... 36

Réglage de la qualité de l'image (VFP) ..... 37

À l'aide de la barre d'état et de la barre de menu ..... 38

Lecture en boucle d'une partie spécifique (lecture en boucle A-B) ..... 39

Indication de la durée (Recherche temporelle) ..... 39

Modifier les réglages d'origine à l'aide de l'écran des préférences .... 40

Fonctionnement de base ..... 40

LANGUE ..... 40

IMAGE ..... 41

AUDIO ..... 42

AUTRES ..... 42

Codes de langue ..... 43

## Lecture de sources à partir d'autres appareils

**Lecture de sources à partir d'autres appareils .....44**

- Sélection d'autres dispositifs en tant que source ..... 44
- Sélectionner le gain du signal ..... 44
- QP LINK..... 45

## Faire fonctionner d'autres appareils à l'aide de la télécommande

**Faire fonctionner d'autres appareils à l'aide de la télécommande.....46**

- Faire fonctionner un téléviseur à l'aide de la télécommande ..... 46
- Faire fonctionner un magnétoscope/décodeur à l'aide de la télécommande ..... 47

## Référence

**Notes sur le fonctionnement .....49**

- Emplacements idéaux pour l'unité principale ..... 49
- Condensation..... 49
- Nettoyage de l'unité principale..... 49
- Licence et marque déposée..... 49
- Notes sur la manipulation ..... 50

**Notes sur les disques/fichiers ....51**

- Types de disques/fichiers lisibles..... 51
- Hierarchie des données ..... 54
- Manipulation des disques ..... 54

**Recherche des pannes.....55**

**Spécifications .....56**

- Unité principale (CA-DD8/CA-DD3/CA-DD1) ... 56
- Haut-parleur super-graves pour DD-8 (SP-PWDD8) ..... 56
- Haut-parleur super-graves pour DD-3 (SP-PWDD3) ..... 56
- Haut parleur super-graves pour DD-1 (SP-PWDD1) ..... 57
- Hauts-parleurs gauche et droit pour DD-8 (SP-DD8F)..... 57
- Hauts-parleurs gauche et droit pour DD-3 (SP-DD3F)..... 57
- Hauts-parleurs gauche et droit pour DD-1 (SP-DD1F)..... 57
- Haut-parleur Center Surround pour DD-8/DD-3 (SP-DD8S)..... 58

- Haut-parleur Center Surround pour DD-1 (SP-DD1S)..... 58
- Accessoires fournis ..... 58

**Comment lire ce manuel**

- Ce manuel détaille le fonctionnement, en partant du principe que la télécommande sera utilisée. Certains boutons sur l'unité principale sont les mêmes que ceux sur la télécommande. Dans ce cas, il est possible d'utiliser l'un ou l'autre des boutons.
- Ce manuel explique principalement le fonctionnement avec des illustrations de la télécommande fournie avec le DD-8/DD-3. S'il s'agit du DD-1, ne pas oublier les différences entre les télécommandes, indiquées en page 4.
- Certaines illustrations dans ce manuel sont simplifiées ou exagérées pour une meilleure compréhension.
- Il est parfois possible d'obtenir un même résultat de manière différente à celle expliquée dans le manuel.
- Selon le fichier/disque, il est même possible de ne pas obtenir le résultat désiré après avoir suivi les instructions du manuel.
- Les sigles suivants font références aux fichiers/disques utilisables lors de l'explication d'une fonction.

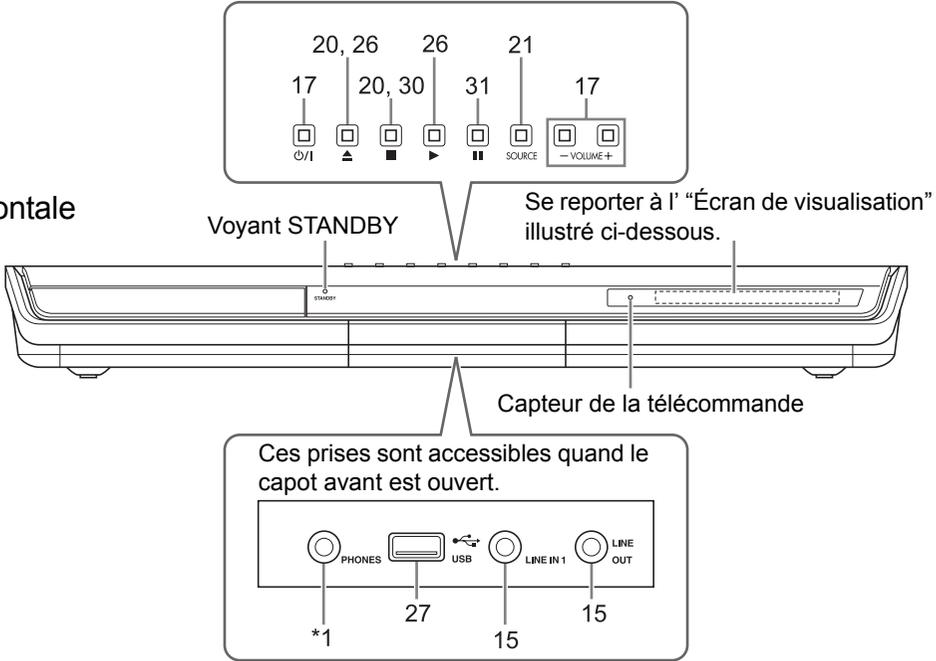


- "VCD" signifie "Video Compact Disc".
- "SVCD" signifie "Super Video Compact Disc".
- Un fichier "ASF" signifie qu'il s'agit d'un fichier enregistré au "Advanced Systems Format".

# Description des éléments

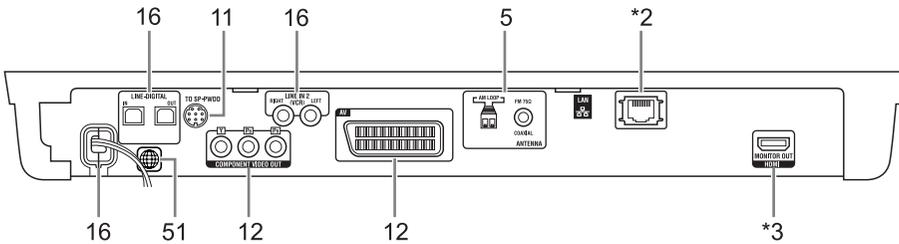
Les numéros renvoient aux pages où les différents éléments sont décrits.

## Vue frontale



\*1 La prise [PHONES] permet de brancher des écouteurs équipés d'une fiche stéréo (non fournis). Quand les écouteurs sont branchés, les hauts-parleurs ne produisent plus aucun son. ("HEADPHONE" apparaît sur l'écran de visualisation.)

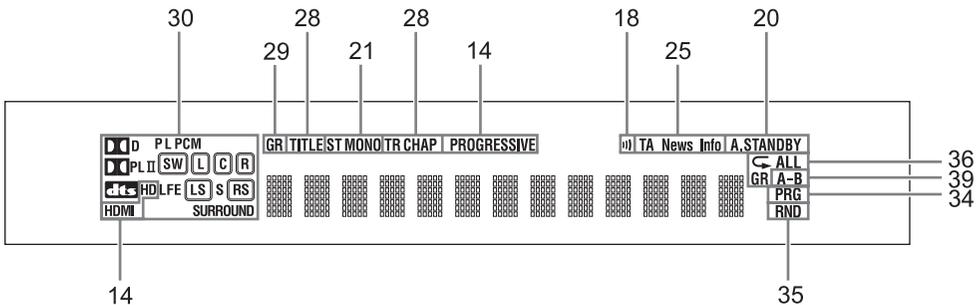
## Vue arrière



\*2 Pour les utilisateurs de DD-8/DD-3 : Se reporter au volume séparé du manuel d'utilisation pour la fonction réseau.  
 Pour les utilisateurs de DD-1 : La prise [LAN] n'est pas disponible.

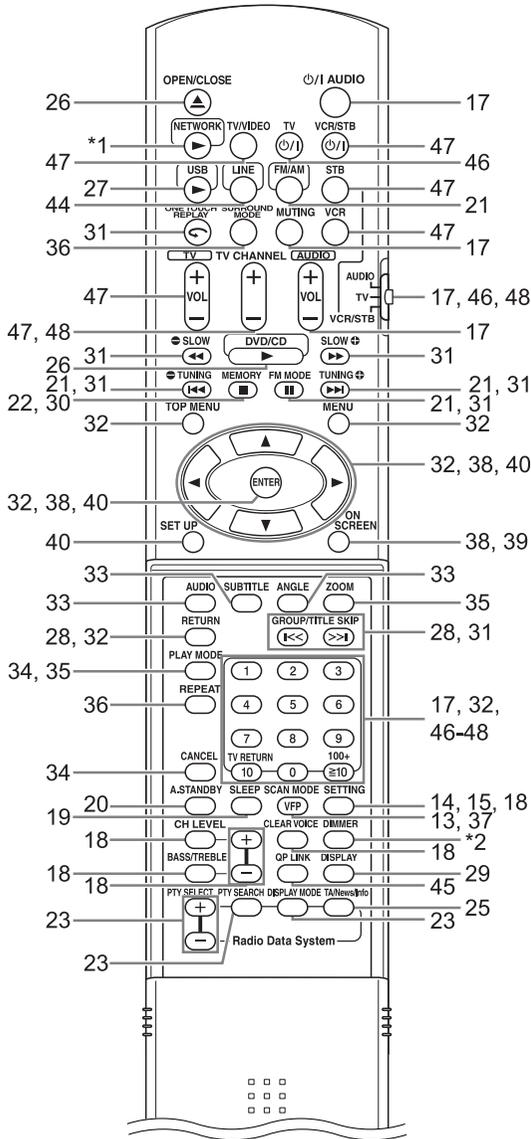
\*3 Pour les utilisateurs de DD-8/DD-3 : Se reporter à la page 12.  
 Pour les utilisateurs de DD-1 : La prise [HDMI] n'est pas disponible.

## Écran de visualisation



# Utilisation de la télécommande

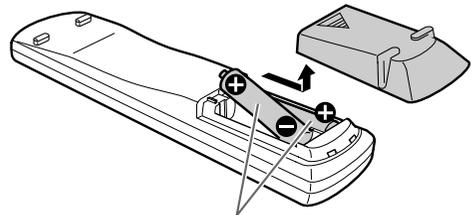
Les numéros renvoient aux pages où les différents éléments sont décrits.



Il existe quelques différences entre les DD-8/DD-3 et le DD-1 quant à la position des boutons sur la télécommande, telles qu'indiquées ci-dessous.

|    | DD-8/DD-3  | DD-1   |
|----|--|--|
| *1 | <br>Se reporter au volume séparé du manuel d'utilisation pour la fonction réseau. | <br>Se reporter à la page 19. |
| *2 | <br>Se reporter à la page 19.   | Pas de bouton  |

## Introduire les piles dans la télécommande



Piles sèches de type R6P (SUM-3)/AA (15F) (fournies)

- Si la portée de fonctionnement de la télécommande se réduit, remplacer les deux piles.

### ■ ATTENTION

- Ne pas exposer les piles à la chaleur ou à la flamme.

## Utilisation du système à partir de la télécommande

### Orienter la télécommande directement vers la façade de l'unité principale.

- Ne pas couvrir le capteur de la télécommande sur l'unité principale.
- Utilisez la télécommande dans une zone située au-dessus du niveau de l'unité principale.

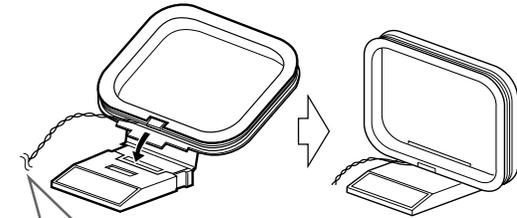
## Branchement des antennes

Français

Préparation

### Antenne en boucle AM (fournie)

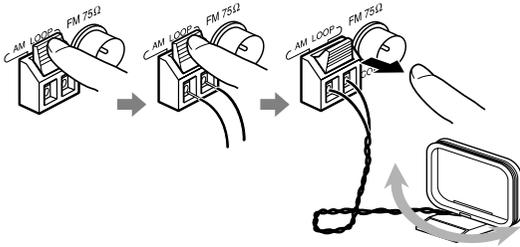
#### Réglage de l'antenne en boucle AM



Si l'isolant couvre les extrémités du câble de l'antenne, tordre et retirer l'isolant.

#### Branchement de l'antenne en boucle AM

Unité principale (vue arrière)



Faire tourner l'antenne en boucle pour trouver la meilleure position pour la réception radio.

#### REMARQUE

- S'assurer que les conducteurs de l'antenne ne touchent aucune autre prise. Cela pourrait nuire à la qualité de la réception.

### Antenne FM (fournie)

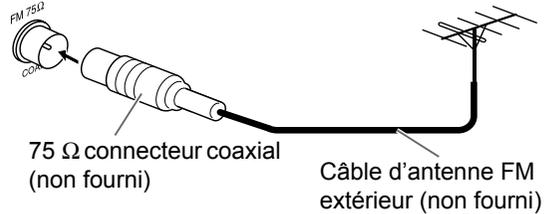
Unité principale (vue arrière) Antenne FM



Déployer l'antenne FM horizontalement.

#### Si la réception est mauvaise

Unité principale (vue arrière)



75 Ω connecteur coaxial (non fourni)

Câble d'antenne FM extérieur (non fourni)

#### REMARQUE

- Un câble coaxial est recommandé car il réduit les interférences lors de la réception FM.

## Branchement des hauts-parleurs

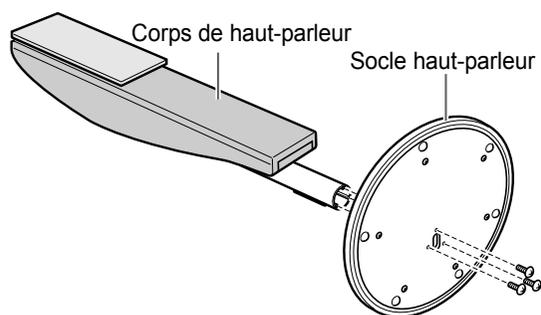
### Assemblage des socles haut-parleur (DD-8)

Les hauts-parleurs du DD-8 doivent être assemblés sur les socles haut-parleur avant d'être branchés au haut-parleur super-graves. Suivre les illustrations ci-dessous.

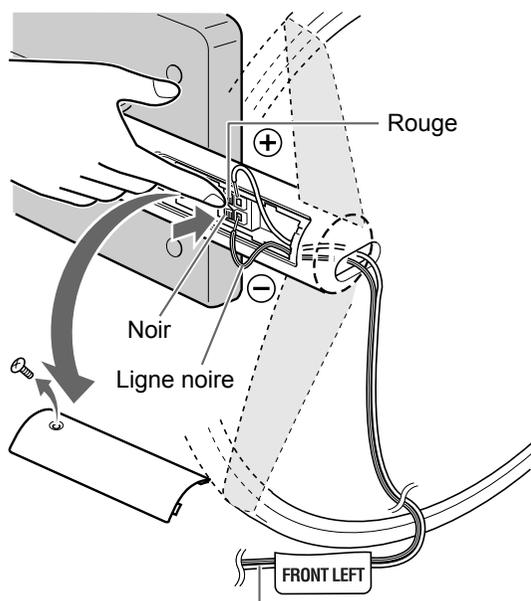
#### Hauts-parleurs gauche et droit

##### ■ ATTENTION

- Les hauts-parleurs gauche et droit du DD-8 sont très lourds. Faire attention lors de leur transport et de leur manipulation. Des blessures corporelles ou des dommages pourraient être provoqués en cas de chute du haut-parleur droit/gauche.



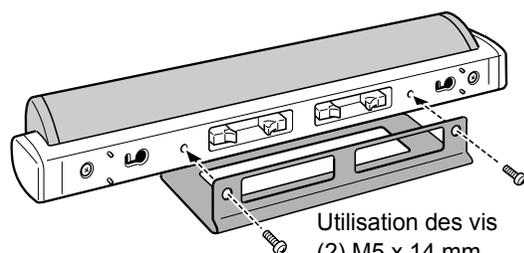
Montez le haut-parleur acoustique perpendiculairement au socle haut-parleur. Utilisation des vis (3) M4 x 25 mm fournies pour fixer chaque haut-parleur à son socle.



Câble de haut-parleur gauche/droit (fourni)

Retirez la vis et le couvercle des prises. Après avoir branché les câbles de haut-parleur, reposez le couvercle des prises sur le haut-parleur et serrez la vis.

#### Haut-parleur Center Surround



##### ■ ATTENTION

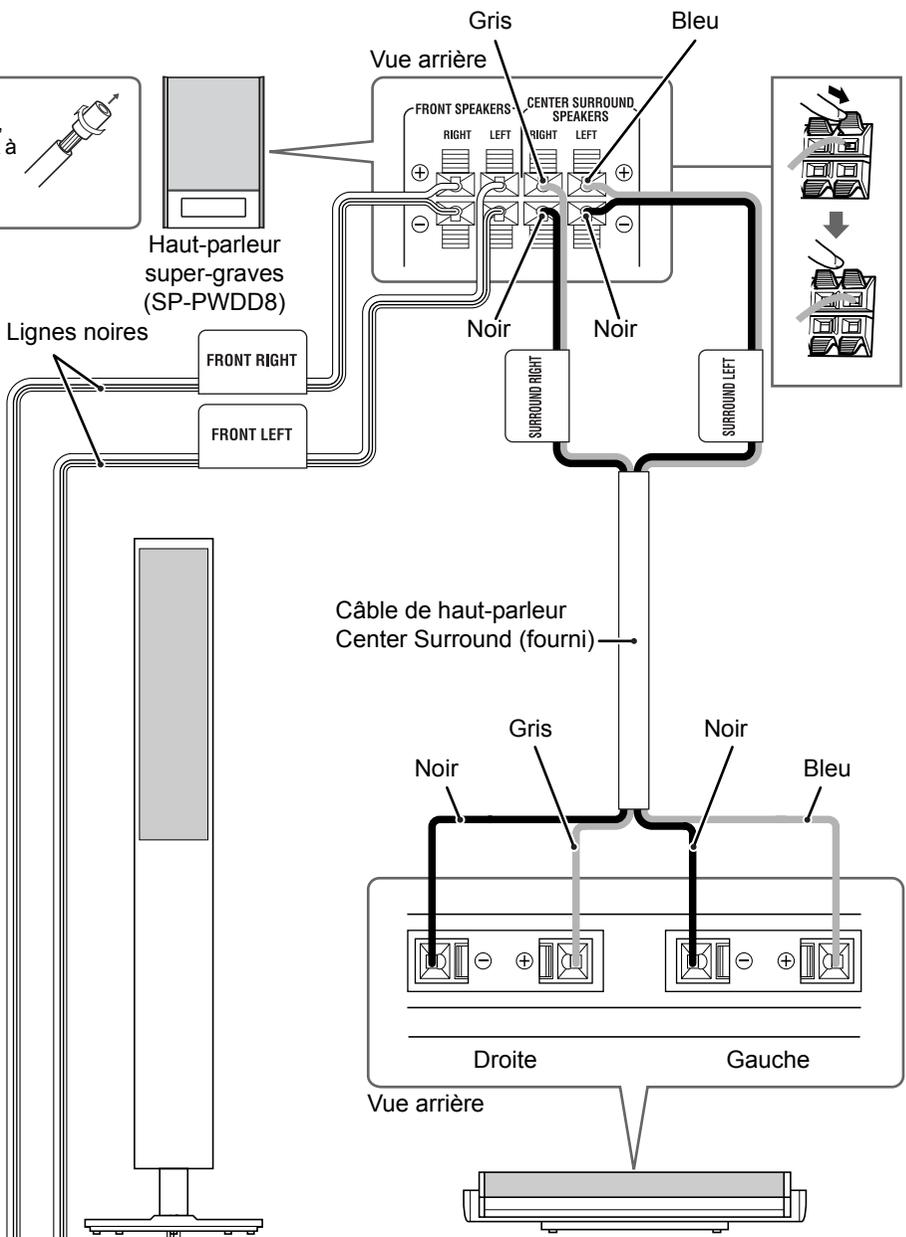
- Le haut-parleur Center Surround du DD-8 peut être fixé sur un mur.
- Faire installer le haut-parleur au mur par du personnel qualifié.
- NE PAS fixer soi-même les hauts-parleurs au mur afin d'éviter tout dommage en cas de chute en raison d'une mauvaise fixation ou d'une trop grande faiblesse structurale du mur.
- Faire attention lors du choix de l'emplacement d'installation du haut-parleur au mur. Des blessures corporelles ou des dommages peuvent résulter d'une position du haut-parleur incorrecte pour les activités quotidiennes.

## Branchement des hauts-parleurs au haut-parleur super-graves (DD-8)

Français

Préparation

Avant de brancher les câbles de haut-parleur, tordre et retirer l'isolant à l'extrémité de chaque câble de haut-parleur.



Haut-parleur droit (SP-DD8F)

Haut-parleur gauche (SP-DD8F)

Haut-parleur Center Surround (SP-DD8S)

L'assemblage des hauts-parleurs aux socles haut-parleur est décrit à la page 6.  
Les hauts-parleurs gauche et droit sont identiques.

L'assemblage du haut-parleur avec le socle est décrit à la page 6.

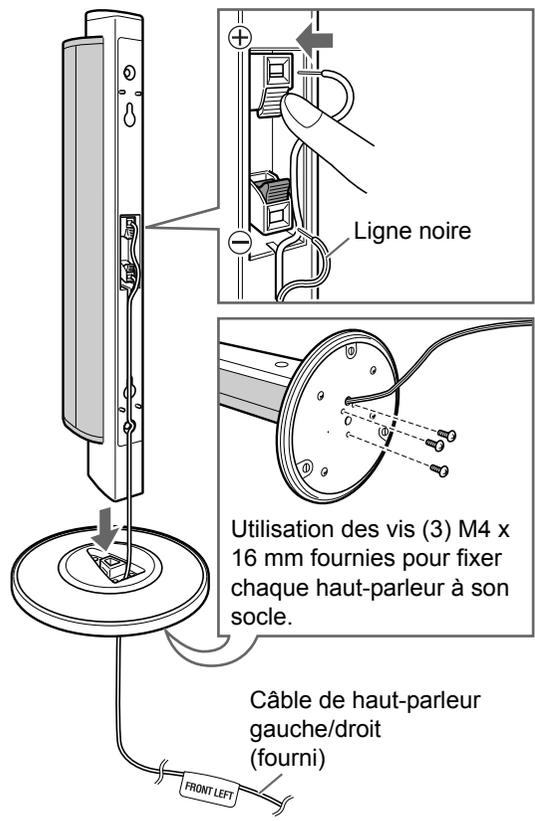
**REMARQUE**

- Lors du raccordement du câble de haut-parleur à la prise du haut-parleur Center Surround, vérifiez que l'extrémité du câble n'est en contact avec aucune autre partie métallique environnantes.

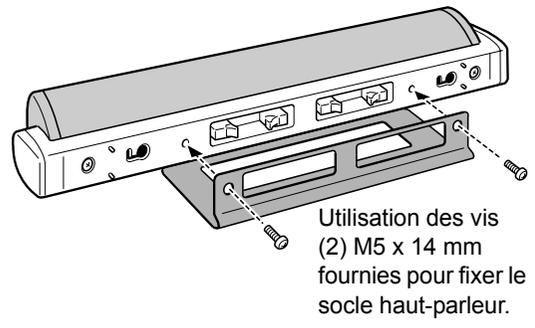
## Assemblage des socles haut-parleur (DD-3)

Les hauts-parleurs du DD-3 doivent être assemblés sur les socles haut-parleur avant d'être branchés au haut-parleur super-graves. Suivre les illustrations ci-dessous.

### Haut-parleur gauche et droit



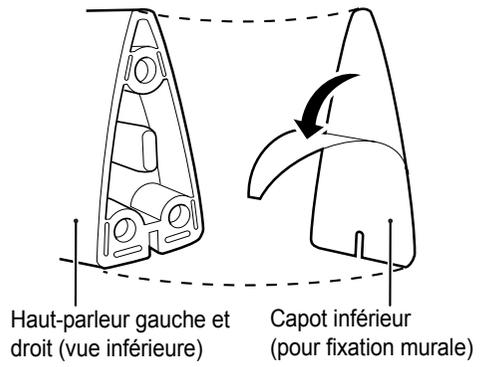
### Haut-parleur Center Surround



### ■ ATTENTION

- Les hauts-parleurs gauche et droit ainsi que le haut-parleur Center surround du DD-3 peuvent être fixés sur un mur.
- Faire installer les hauts-parleurs au mur par du personnel qualifié. Les capots inférieurs (2) sont fournis avec le DD-3 pour la fixation des hauts-parleurs gauche et droit au mur.

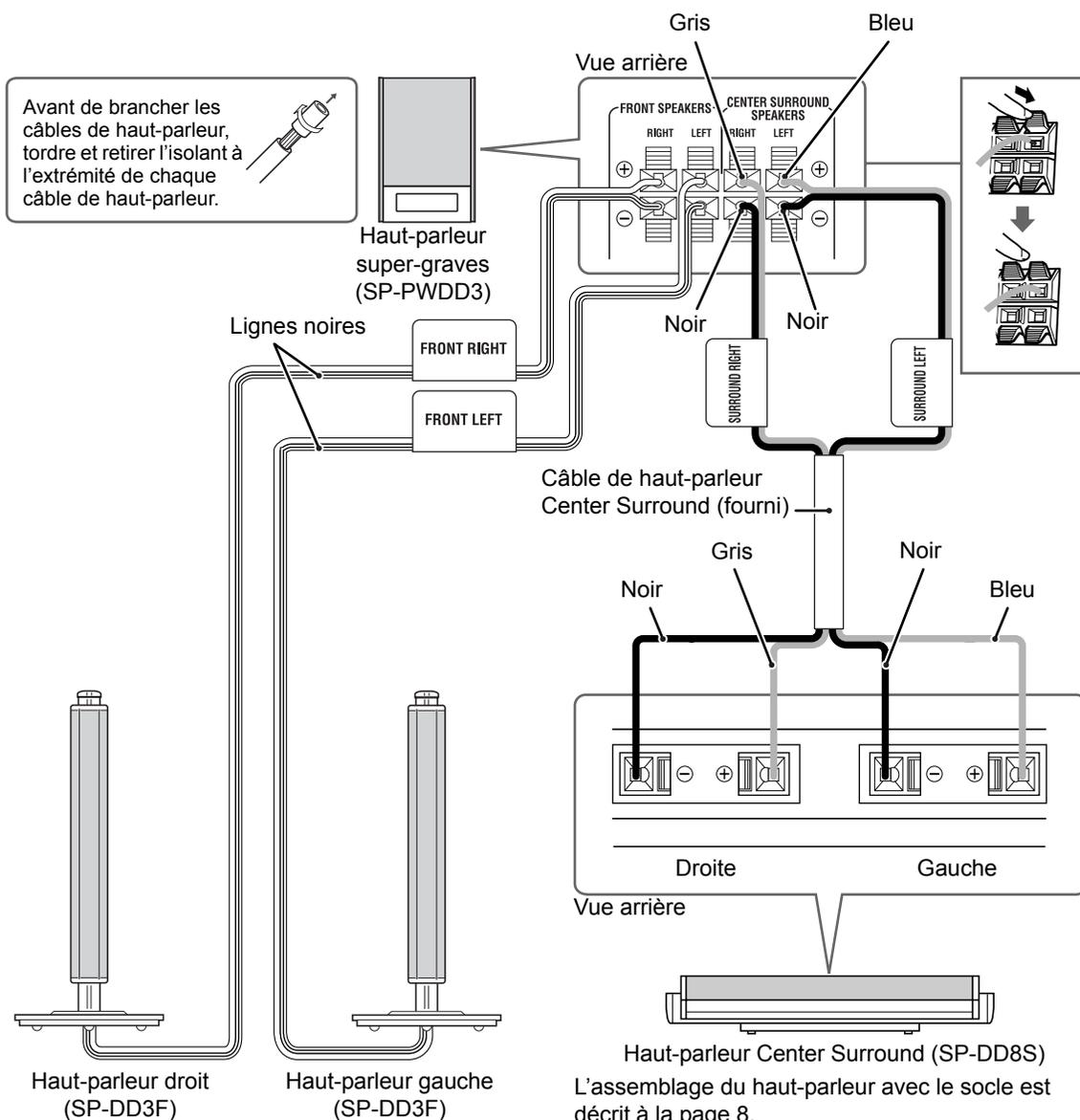
### Fixation des capots inférieurs aux hauts-parleurs gauche et droit.



Détachez le film protecteur du capot inférieur puis le fixer au haut-parleur gauche/droit.

- NE PAS installer soi-même les hauts-parleurs au mur, afin d'éviter tout dommage en cas de chute, de mauvaise fixation ou de trop grande faiblesse structurale du mur.
- Faire attention lors du choix de l'emplacement d'installation du haut-parleur au mur. Des blessures corporelles ou des dommages peuvent résulter d'une position du haut-parleur incorrecte pour les activités quotidiennes.

## Branchement des hauts-parleurs au haut-parleur super-graves (DD-3)



L'assemblage des hauts-parleurs aux socles haut-parleur est décrit à la page 8.

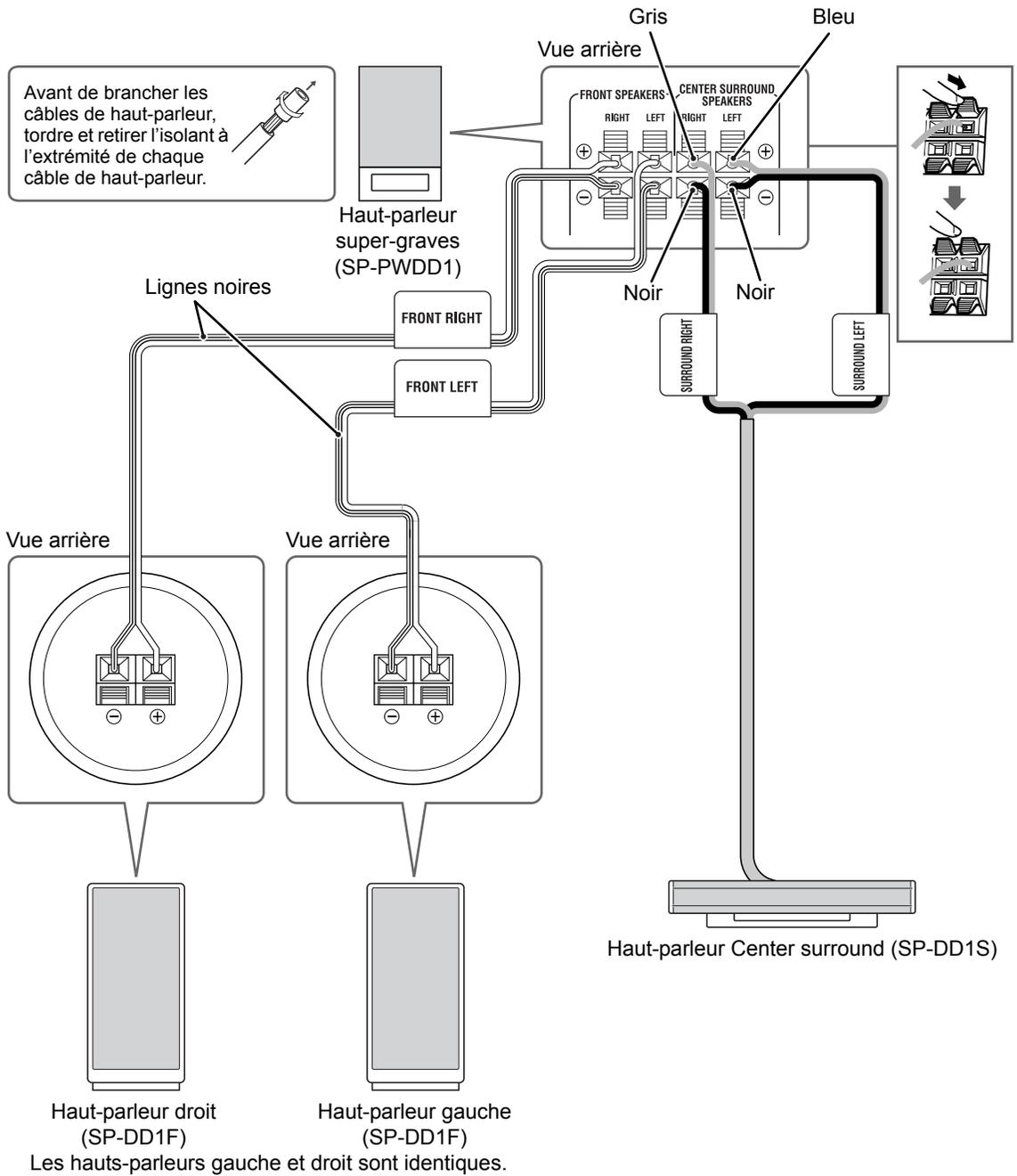
Les hauts-parleurs gauche et droit sont identiques.

L'assemblage du haut-parleur avec le socle est décrit à la page 8.

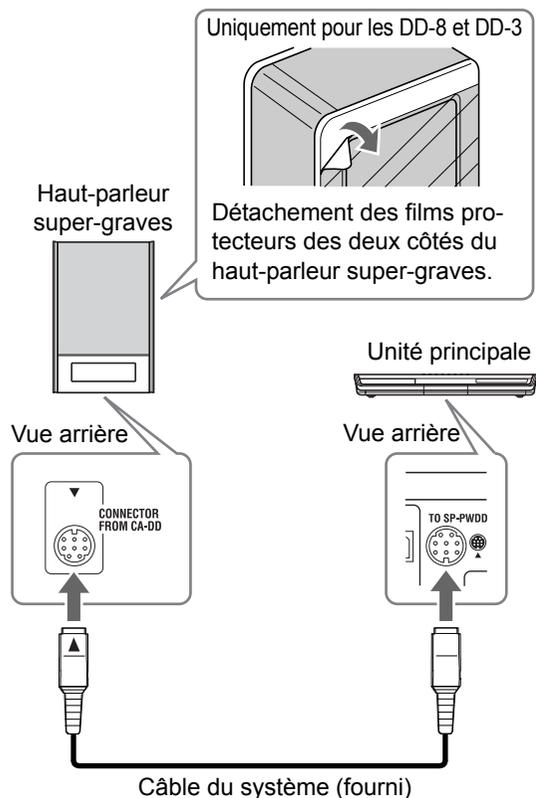
### REMARQUE

- Lors du raccordement du câble de haut-parleur à la prise du haut-parleur Center Surround, vérifiez que l'extrémité du câble n'est en contact avec aucune autre partie métallique environnantes.

## Branchement des hauts-parleurs au haut-parleur super-graves (DD-1)

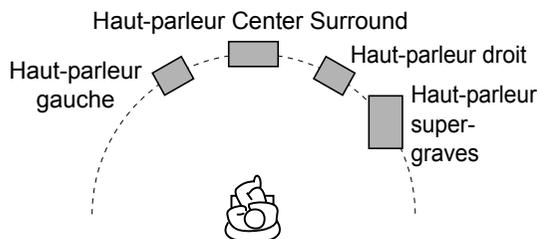


## Branchement du haut-parleur super-graves à l'unité principale



Alignement des ▲ repères sur les prises avec le câble du système.

## Disposition des haut-parleurs

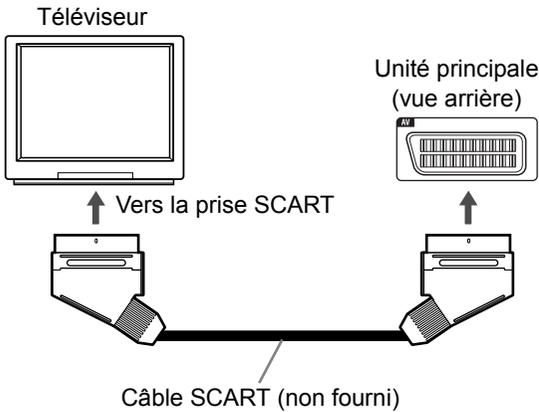


### ■ ATTENTION

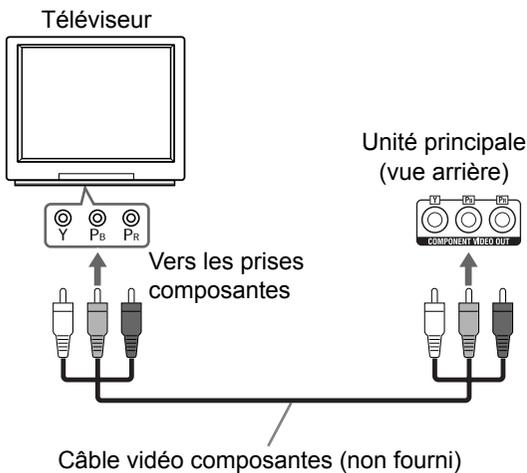
- Un branchement incorrect peut endommager les hauts-parleurs. Brancher correctement les câbles aux prises des hauts-parleurs.
  - Ne pas court-circuiter le ⊕ et le ⊖ des prises des hauts-parleurs. Dans le cas contraire, l'unité principale pourrait être endommagée.
  - Les hauts-parleurs fournis sont fabriqués exclusivement pour être utilisés avec cette unité principale fournie en tant qu'éléments des systèmes DD-8/DD-3/DD-1. Ne pas brancher les hauts-parleurs fournis à un autre appareil que l'unité principale fournie. Dans le cas contraire, les hauts-parleurs pourraient être endommagés.
  - Ne pas brancher d'autres hauts-parleurs avec ceux fournis. La modification de l'impédance pourrait endommager l'unité principale et les hauts-parleurs.
  - Un branchement incorrect des câbles des hauts-parleurs peut nuire à l'effet stéréo et la qualité du son.
  - La plupart des hauts-parleurs\* fournis sont blindés magnétiquement, cependant des irrégularités chromatiques sur le téléviseur peuvent survenir dans certaines conditions. Pour éviter cela, réglez les hauts-parleurs en suivant les instructions ci-dessous.
    1. Coupez l'alimentation du téléviseur avant de régler les hauts-parleurs.
    2. Placez les hauts-parleurs à une distance suffisante du téléviseur de façon à ce qu'ils ne provoquent aucune irrégularité chromatique sur l'écran TV.
    3. Attendez environ 30 minutes avant de remettre le téléviseur sous tension.
- \* Les hauts-parleurs super-graves de DD-3 et DD-1 ne sont pas blindés magnétiquement. À l'exception de ces deux hauts-parleurs super-graves, les autres hauts-parleurs fournis sont tous blindés magnétiquement.

## Branchement au téléviseur

### Branchement d'un téléviseur sur la prise [AV]

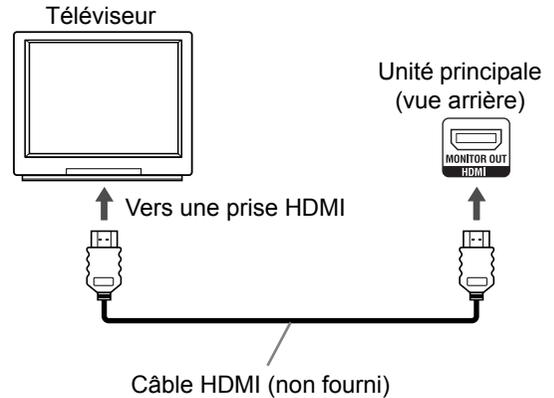


### Branchement du téléviseur sur les prises [COMPONENT VIDEO OUT]



### Branchement du téléviseur sur la prise [HDMI] (non disponible sur le DD-1)

Les DD-8 et DD-3 peuvent envoyer des signaux vidéo numériques non compressés vers un téléviseur compatible HDMI (High Definition Multimedia Interface).

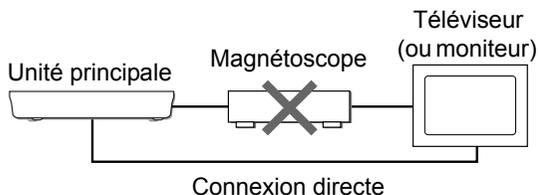


#### REMARQUE

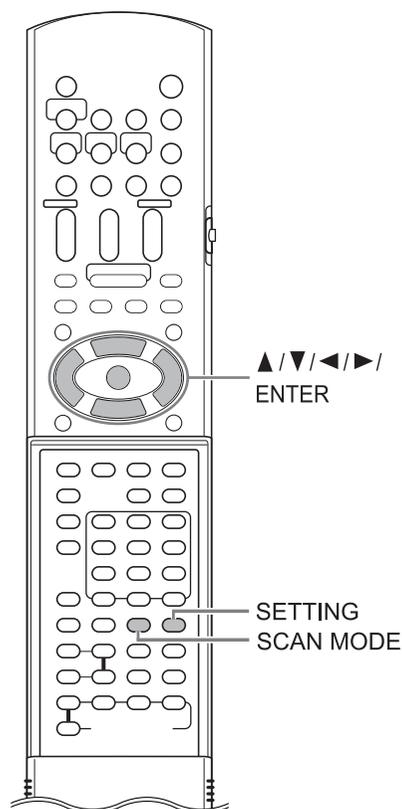
- Lorsqu'un câble HDMI est utilisé pour connecter un téléviseur à l'unité principale, sélectionnez "HDMI" comme type de sortie moniteur. (Voir page 14.)
- Les DD-8 et DD-3 sont compatibles avec la version 1.0 de l'HDMI. Le type de signal vidéo HDMI peut être vérifié avec le témoin "HDMI" sur l'écran de visualisation. (Se reporter à "Sélection du type de signal vidéo" en page 13.)
- Si l'image est déformée alors que l'HDMI TV est branché, éteindre l'unité principale et la rallumer.
- Un téléviseur compatible avec l' HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection) peut aussi être branché sur la prise [HDMI], de façon à émettre aussi un signal de type vidéo HD non compressé.

### ■ ATTENTION

- Brancher l'unité principale directement sur un téléviseur (ou un moniteur) sans passer par un magnétoscope. Ceci, de façon à éviter une distorsion de l'image lors de la lecture. (La connexion via un magnétoscope, toutefois, n'affectera pas la qualité audio.)



- Le branchement de l'unité principale sur un magnétoscope intégré à un téléviseur peut aussi provoquer une distorsion de l'image lors de la lecture.



### Sélection du type de signal vidéo

Pour visualiser une image sur l'écran TV, sélectionnez le type de signal vidéo approprié pour le téléviseur après le branchement de l'unité principale sur celui-ci.

**1 Allumez l'unité principale. (Se reporter à "Branchement du câble d'alimentation" à la page 16 et à "Mise sous tension de l'unité principale" à la page 17.)**

**2 Maintenez [SCAN MODE] enfoncé pendant 2 secondes au minimum.**

- Le type du signal vidéo en cours clignote.

Exemple :



### 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le type de signal vidéo approprié pour votre téléviseur.

- Quand le téléviseur est branché sur la prise [AV] ou les prises [COMPONENT VIDEO OUT], le type de signal vidéo peut être sélectionné de la manière suivante.
  - Sélectionnez "576I Y/C" pour un signal S-video.
  - Sélectionnez "576I RGB" pour un signal composite.
  - Sélectionnez "576P" pour un signal composantes.
- Quand le téléviseur est branché sur la prise [HDMI], le type de signal vidéo peut être sélectionné de la manière suivante. (Uniquement pour les DD-8 et DD-3)
  - Sélectionnez "AUTO" pour un usage normal. (le réglage d'origine)
  - Sélectionnez "576P" ou "720P" le cas échéant.

#### REMARQUE

- "576" et "720" font références au nombre de lignes de balayage. Généralement, plus le nombre est élevé, meilleure sera l'image obtenue.
- "I" fait référence au format entrelacé. "P" fait référence au format progressif. L'image obtenue est meilleure au format progressif qu'au format entrelacé.
- Quand un signal vidéo HDMI est émis, le témoin "HDMI" s'allume sur l'écran de visualisation.
- Quand un signal vidéo HD (720p) est émis, le témoin "HD" s'allume.
- Quand le mode "576P" ou "720P" est sélectionné, le témoin "PROGRESSIVE" apparaît sur l'écran de visualisation.

### 4 Appuyez sur [ENTER].

- Le type de signal vidéo sélectionné s'affiche sur l'écran pendant un court moment.

#### REMARQUE

- Quand les prises [AV] et [HDMI] sont branchées en même temps, l'image provenant de la prise [AV] peut ne pas s'afficher correctement.
- Même si l'unité principale est éteinte, le type de signal vidéo est conservé en mémoire.
- Quand un câble HDMI est branché, le type de signal émis par la prise [AV] est limité au seul signal Y/C.

### Sélection du type de sortie moniteur

Pour visualiser une image sur le téléviseur, sélectionnez le type de sortie moniteur ainsi que le type de signal vidéo.

#### 1 Appuyez sur [SETTING].

#### 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher "M.OUT".

M. OUT : NO HDMI

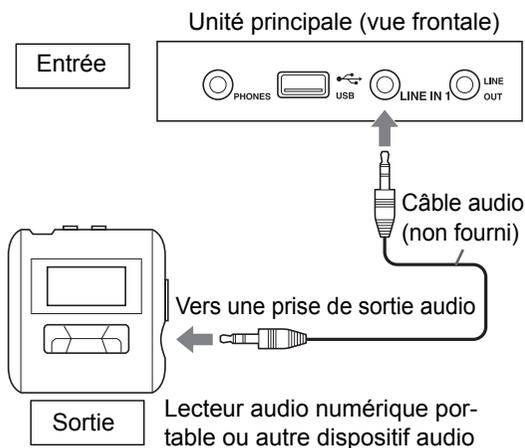
#### 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner "HDMI" ou "NO HDMI".

- Si un câble HDMI est utilisé pour brancher un téléviseur sur l'unité principale, sélectionnez "HDMI".
- Si aucun câble HDMI n'est branché, sélectionnez "NO HDMI" (le réglage d'origine).

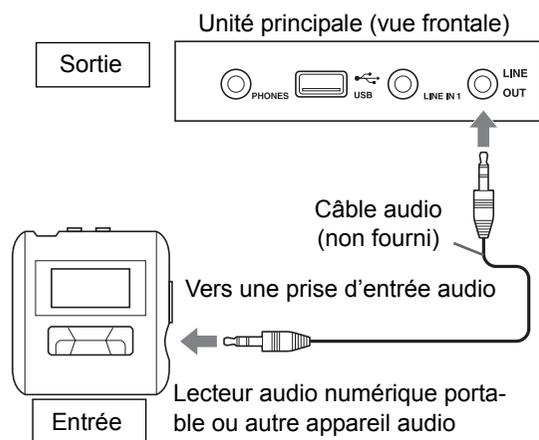
#### 4 Appuyez sur [ENTER] ou attendre un petit moment.

## Branchement d'un lecteur audio numérique portable

### Écoute d'un son analogique à partir d'un lecteur audio numérique portable

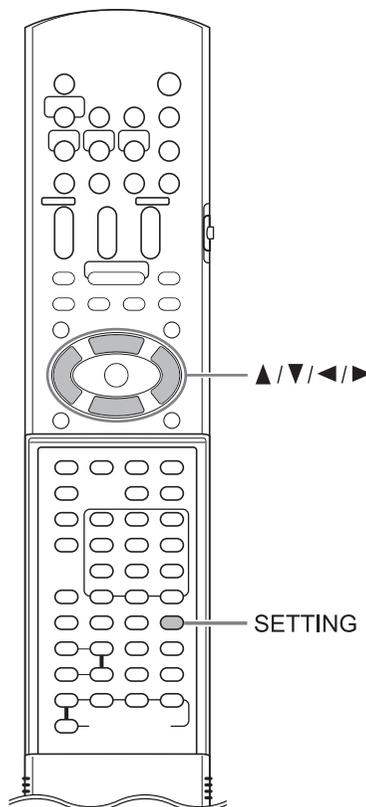


### Émission d'un son analogique vers un lecteur audio numérique portable



### ■ Sélection du niveau de sortie analogique de la prise [LINE OUT]

Vous pouvez réduire le niveau de sortie analogique pour éviter que le système ne produise un son trop fort. Le contrôle du niveau peut aussi s'avérer utile pour enregistrer des sons à partir du système vers d'autres dispositifs.

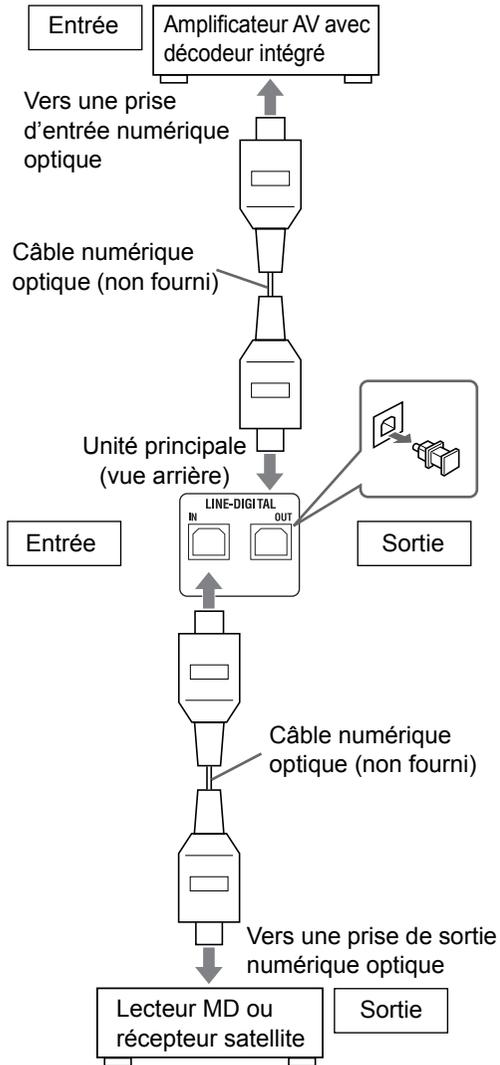


- 1 Appuyez sur [SETTING].
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "LINEOUT" sur l'écran de visualisation.

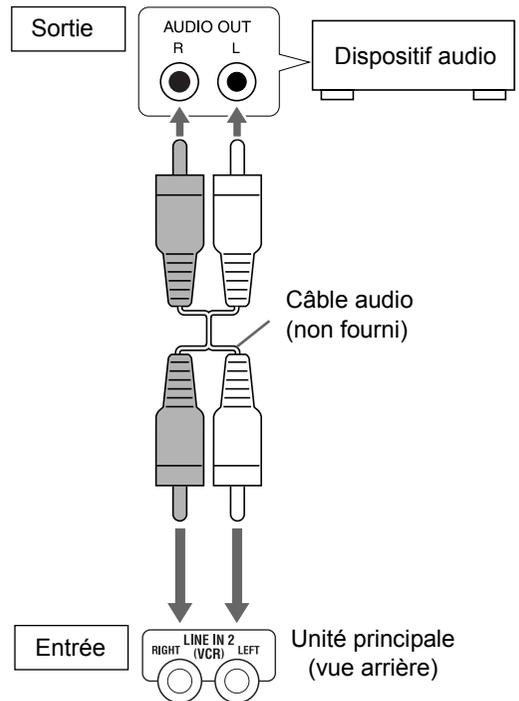
LINEOUT : L1

- 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner "L1" ou "L2" .
  - "L1" pour une utilisation normale (le réglage initial)
  - "L2" pour un niveau supérieur

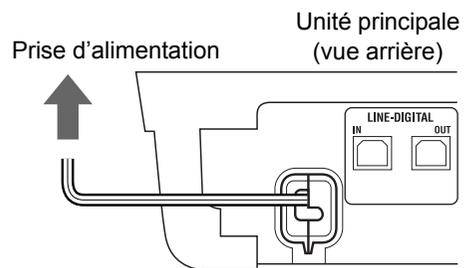
## Branchement d'autres appareils audio numérique



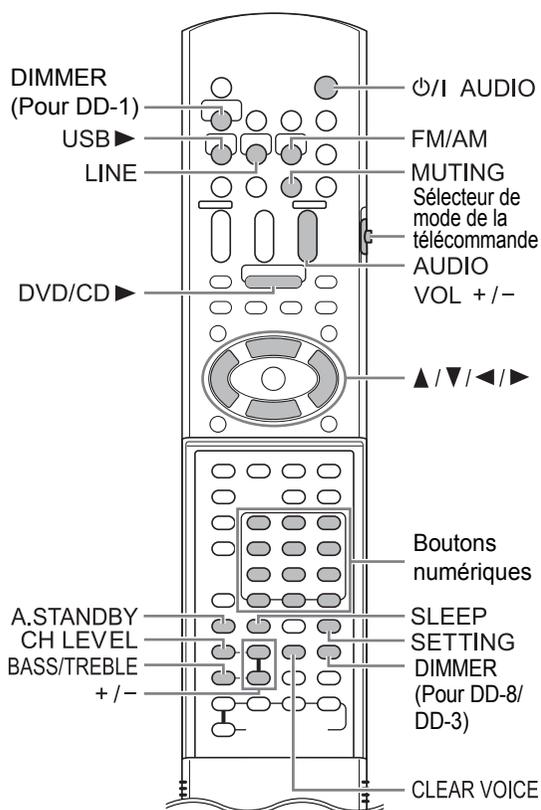
## Branchement d'autres appareils audio analogique



## Branchement du câble d'alimentation

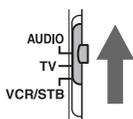


# Fonctionnement de base



## ■ ATTENTION

- Faire glisser le sélecteur du mode de la télécommande sur [AUDIO].



## Utilisation des boutons numériques

Exemples :

5: [5]

15: [≅10] → [1] → [5]

150: [≅10] → [≅10] → [1] → [5] → [0]

## Mise sous tension de l'unité principale

Appuyez sur [⏻/AUDIO].

- Appuyez de nouveau sur [⏻/AUDIO] pour éteindre l'unité principale.
- Lorsque l'appareil est hors-tension, le fait d'appuyer sur l'un des boutons suivants permet de mettre sous tension l'unité principale.
  - [DVD/CD ▶], [USB ▶], [LINE] ou [FM/AM] sur la télécommande
  - ▶ ou ▲ sur l'unité principale

La fonction attribuée à ce bouton est activée en même temps.

## Réglage du volume

Appuyez sur [AUDIO VOL +/-].

- La plage de volume réglable va de 0 à 40.
- Vous pouvez aussi régler le volume en appuyant sur [VOLUME +/-] sur l'unité principale.

## REMARQUE

- Se reporter à la page 18 pour régler le volume du haut-parleur Center Surround/super-graves.
- Se reporter à la page 18 pour régler la balance du volume entre les haut-parleurs gauche et droit.

## Interrompre le son temporairement

Appuyez sur [MUTING].

- Appuyez de nouveau sur [MUTING] pour rétablir le son. Quand l'unité principale est éteinte puis rallumée, le son est également rétabli.

## Claircissement du son de la voix

Cette fonction permet à l'utilisateur de percevoir plus clairement les dialogues enregistrés sur le fichier/disque, même quand le volume est faible.

### Appuyez sur [CLEAR VOICE].

- À chaque pression sur [CLEAR VOICE], la fonction de "claircissement" s'active ou se désactive.

Le témoin s'allume quand la fonction de "claircissement" est



### REMARQUE

- La fonction est opérationnelle quand le canal central reçoit du son surround ou quand le mode surround est actif, même en mode stéréo (se reporter à la page 36).

## Réglage des basses et des aigus

**1** Appuyez sur [BASS/TREBLE] à plusieurs reprises pour sélectionner "BASS" ou "TREBLE" sur l'écran de visualisation.

**2** Appuyez sur [+] ou [-] pour régler la qualité du son.

- La plage de réglage de la qualité du son va de -5 à +5.

## Réglage du volume du haut-parleur Center Surround/ super-graves

**1** Appuyez sur [CH LEVEL] à plusieurs reprises pour sélectionner "SURR" (le haut parleur Center Surround) ou "SUBWFR" (le haut-parleur super-graves) sur l'écran de visualisation.

**2** Appuyez sur [+] ou [-] pour régler le volume.

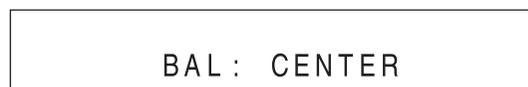
### REMARQUE

- La plage de volume réglable va de -6 à +6.

## Réglage de la balance du volume entre les hauts-parleurs gauche et droit

**1** Appuyez sur [SETTING].

**2** Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher "BAL: " sur l'écran de visualisation.



**3** Appuyez sur ◀ ou ▶ pour régler la balance du volume.

- "CENTER" (le réglage initial) s'affiche quand le volume des hauts-parleurs gauche et droit est le identique.
- La plage de volume des hauts-parleurs gauche et droit est réglable indépendamment. La plage de volume réglable va de -21 à -1.

## Réglage de la luminosité de l'écran de visualisation

### Appuyez sur [DIMMER].

- À chaque pression sur [DIMMER], l'affichage change sur l'écran de visualisation de la manière suivante.
  - "DIMMER 1"  
L'écran de visualisation devient plus sombre que la luminosité normale de visualisation.
  - "DIMMER 2"  
L'écran de visualisation devient plus sombre que "DIMMER 1".
  - "DIMMER AUTO"  
Lors de la lecture d'un fichier/disque vidéo, l'écran de visualisation s'obscurcit automatiquement.
  - "DIMMER OFF"  
La luminosité normale de visualisation est rétablie.

## Utilisation du minuteur de mise en veille

Quand le temps spécifié est écoulé, l'unité principale s'éteint automatiquement.

### Appuyez sur [SLEEP].

- À chaque pression sur [SLEEP], la durée indiquée sur l'écran de visualisation change. La durée peut être réglée sur 10, 20, 30, 60, 80, 120 ou 150 minutes.

**Exemple : S'affiche lorsque la minuterie de veille est réglée sur 60 minutes**



### REMARQUE

- Quand la minuterie de mise en veille est activée, l'écran de visualisation devient automatiquement plus sombre.

### Modification du temps restant

**Appuyez sur [SLEEP] à plusieurs reprises pour modifier de nouveau la durée.**

### Vérification du temps restant

**Appuyez une fois sur [SLEEP].**

### Annulation du minuteur de mise en veille

**Appuyez plusieurs fois sur [SLEEP] jusqu'à ce que "SLEEP" disparaisse.**

### REMARQUE

- La mise hors tension de l'unité principale annule la minuterie de mise en veille.

## Fonction de veille automatique

Si aucun son n'est produit pendant 3 minutes, l'unité principale s'éteint automatiquement. La fonction est disponible quand un fichier/disque est sélectionné en tant que source. Cette fonction n'est pas disponible quand la diffusion radio, le son du téléviseur ou un appareil connecté aux prises [LINE IN 1], [LINE IN 2] ou [LINE-DIGITAL IN] est sélectionné en tant que source.

### Activation de la fonction de veille automatique

- Quand un fichier/disque est sélectionné en tant que source

Appuyez sur [A.STANDBY].

Témoin "A. STANDBY"



- Appuyez de nouveau sur [A.STANDBY] pour désactiver la fonction. (L'affichage de l'écran de visualisation bascule sur "A. STANDBY OFF".)

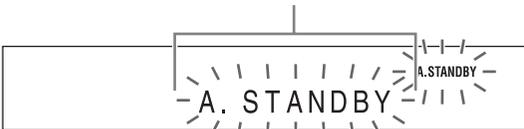
### Fonctionnement de la fonction de veille automatique

Lorsque la lecture d'un fichier/disque se termine, la fonction de veille automatique lance un compte à rebours.

Le témoin "A.STANDBY" se met alors à clignoter.



20 secondes avant l'extinction de l'unité principale, "A.STANDBY" commence à clignoter.



Si rien n'est effectué pendant 3 minutes, l'unité principale s'éteint automatiquement.

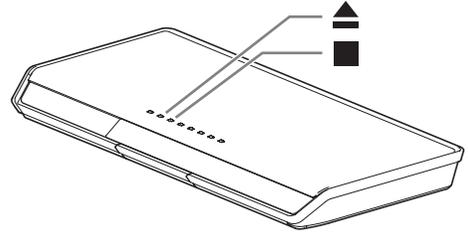
### REMARQUE

- Mettre le son à "0" ne revient pas à ne produire aucun son et par conséquent n'enclenche pas la fonction de veille automatique.

## Verrouillage de l'éjection du disque

Il est possible de verrouiller le compartiment disque pour éviter l'éjection du disque.

### Réglage du verrouillage d'éjection du disque



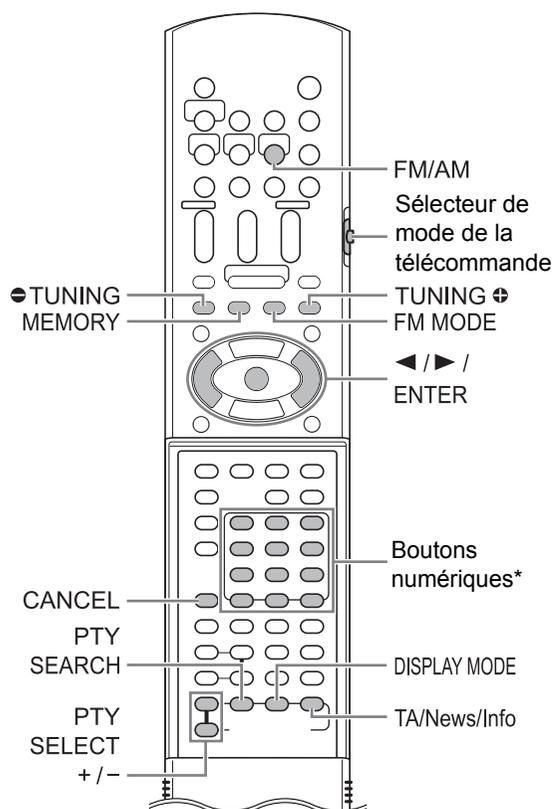
- Quand l'unité principale est éteinte

Appuyez sur ▲ tout en maintenant ■ enfoncé sur l'unité principale.



- Répéter cette étape pour annuler le verrouillage d'éjection du disque. (L'affichage de l'écran de visualisation bascule sur "UNLOCKED".)

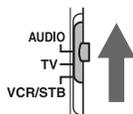
# Écoute des émissions de radio



\* Pour plus d'information sur l'utilisation des boutons numériques, se reporter à "Utilisation des boutons numériques" en page 17.

## ■ ATTENTION

- Faire glisser le sélecteur du mode de la télécommande sur [AUDIO].



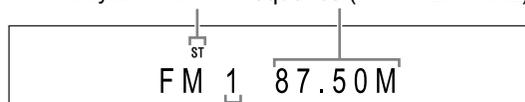
## Sélection d'une station de radio

### 1 Appuyez sur [FM/AM] pour sélectionner "FM" ou "AM" sur l'écran de visualisation.

- À chaque pression sur [FM/AM], la bande bascule entre "FM" et "AM".
- Le fait d'appuyer sur [SOURCE] à plusieurs reprises sur l'unité principale permet aussi de sélectionner la radio en tant que source.

### Exemple : s'affiche quand une diffusion radio FM est reçue

Voyant stéréo Fréquence (M : MHz/k : kHz)



Numéros de présélection (se reporter à la page 22)

### 2 Appuyez sur [TUNING] ou [TUNING+] à plusieurs reprises pour sélectionner une station de radio.

- Quand l'unité principale reçoit un signal FM stéréo, le voyant "ST" (stéréo) s'allume sur l'écran de visualisation.
- Vous pouvez aussi sélectionner une station de radio à l'aide de la syntonisation automatique.

#### ■ Syntonisation automatique

Maintenez [TUNING] ou [TUNING+] enfoncé jusqu'à ce que la fréquence commence à changer puis relâcher le bouton.

- Quand l'unité principale reçoit une diffusion, la fréquence s'arrête automatiquement.
- Il est aussi possible de sélectionner une station de radio spécifique lors de la recherche d'une diffusion. Appuyez sur [TUNING] ou [TUNING+] pour arrêter la syntonisation automatique quand la fréquence désirée s'affiche à l'écran.

#### REMARQUE

- Si l'émission stéréo FM est difficile à écouter à cause du bruit, l'écoute peut être facilitée en appuyant sur [FM MODE] pour passer en mode de réception monaural. Dans ce cas, "MONO" (monaural) s'allume sur l'écran de visualisation. Pour basculer le son en réception stéréo, appuyez de nouveau sur [FM MODE].

## Syntonisation d'une station de radio présélectionnée

La présélection de stations de radio dans l'unité principale permet à l'utilisateur de facilement syntoniser une station radio.

### Présélection des stations radios

Il est possible de stocker jusqu'à 30 stations de radio FM et jusqu'à 15 stations de radio AM.

#### 1 Sélectionnez une station radio à stocker.

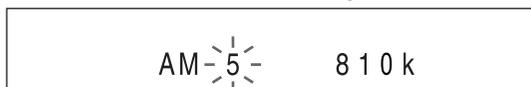
- Se reporter à "Sélection d'une station de radio" à la page 21.

#### 2 Appuyez sur [MEMORY].

- Le numéro de présélection clignote sur l'écran de visualisation.

#### 3 Lorsque le numéro de présélection clignote, appuyez sur les boutons numériques pour sélectionner le numéro de présélection.

Exemple : lors du stockage de la station de radio "AM 810 kHz" sur la présélection "5"



#### 4 Lorsque le numéro de sélection clignote, appuyez sur [MEMORY] ou [ENTER]

- "STORED" apparaît et la station de radio sélectionnée est stockée.

#### REMARQUE

- Lors de l'enregistrement d'une station de radio sur une présélection déjà utilisée précédemment, la nouvelle station remplace l'ancienne.
- Il est aussi possible d'utiliser ◀ ou ▶ pour sélectionner le numéro présélectionné lors de l'étape 3.

## Syntonisation d'une station de radio présélectionnée

■ Quand une émission radio FM ou AM est sélectionnée en tant que source

### Appuyez sur les boutons numériques pour sélectionner le numéro de présélection

- Vous pouvez aussi sélectionner le numéro de la présélection en appuyant sur ◀ ou ▶.

## Système de données radio

### Réception de diffusions radio FM avec le système de données radio

Le système de données radio permet aux stations de radio FM d'envoyer un signal supplémentaire en plus des signaux de programmes habituels. Par exemple, une station de radio envoie son nom ou des informations sur le type de programmes émis, comme le sport ou la musique.

Vous pouvez recevoir les types suivants de signaux de système de données radio.

#### PS (Program Service) :

Indique uniquement le nom des stations radio connues.

#### PTY (Program Type) :

Indique le type des programmes émis.

#### RT (Radio Text) :

Affiche le message de texte envoyé par la station de radio.

#### Enhanced Other Networks :

Se reporter à la page 25.

#### REMARQUE

- Le système de données radio peut ne pas fonctionner correctement si la station de radio ne transmet pas les signaux correctement ou si le signal est trop faible.

#### Fonction de message d'urgence

Si un signal "Alarm !" (message d'urgence) est reçu d'une station de radio lors de l'écoute d'une émission de radio FM avec le système de données radio, l'unité principale bascule automatiquement sur l'émission de radio émettant le signal "Alarm !".

(Seules les stations de radio FM (et pas AM), peuvent émettre avec le système de données radio.)

## Réglage des informations du système de données radio

Il est possible de consulter les informations du système de données radio sur l'écran de visualisation lors de l'écoute d'une émission de radio FM.

■ Lors de l'écoute d'une émission de radio FM

**Appuyez sur [DISPLAY MODE] à plusieurs reprises.**

### PS (Program Service) :

Lorsque l'unité principale recherche des informations de système de données radio, "WAIT PS" s'affiche puis le nom de la station de radio s'affiche sur l'écran. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est reçu.

### PTY (Program Type) :

Lorsque l'unité principale recherche des informations de système de données radio, "WAIT PTY" s'affiche puis le type de programme émis s'affiche sur l'écran. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est reçu.

### RT (Radio Text) :

Lorsque l'unité principale recherche des informations de système de données radio, "WAIT RT" s'affiche puis le message de texte émis par la station de radio s'affiche sur l'écran de visualisation. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est reçu.

### REMARQUE

- Si l'unité principale met du temps à accéder aux informations de système de données radio d'une station de radio, "PS", "PTY" ou "RT" peuvent apparaître sur l'écran de visualisation.
- Lorsque des signaux PS, PTY ou RT apparaissent sur l'écran de visualisation, les caractères irréguliers et les marques peuvent ne pas s'afficher correctement.

## Recherche des programmes à partir des codes PTY (recherche PTY)

Il est possible de localiser un programme radio en indiquant le code PTY correspondant.

La recherche PTY est uniquement valable avec les stations radio présélectionnées.

■ Quand une émission radio FM est sélectionnée en tant que source

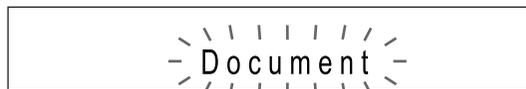
### 1 Appuyez sur [PTY SEARCH].

Visualisation sur l'unité principale



### 2 Appuyez sur [PTY SELECT +] ou [PTY SELECT -] à plusieurs reprises pour sélectionner un code PTY lorsque "PTY SELECT" clignote sur l'écran de visualisation.

Exemple : Lorsque "Document" est sélectionné en tant que code PTY

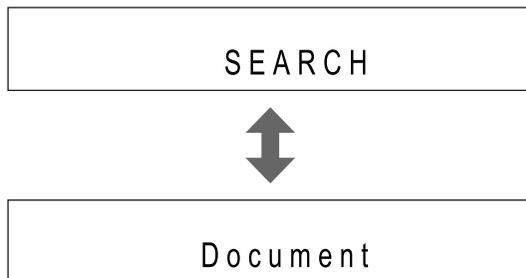


- Se reporter à la page 24 pour les codes PTY.

### 3 Appuyez sur [PTY SEARCH].

- Lorsque l'unité principale recherche un programme de radio, "SEARCH" et les codes PTY sélectionnés s'affichent sur l'écran.

Exemple : Lorsque "Document" est sélectionné en tant que code PTY



- L'unité principale recherche parmi les 30 stations de radio FM puis s'arrête quand elle trouve celle qui a été sélectionnée. La fréquence sélectionnée et le code PTY clignotent alors. Lorsque vous appuyez sur [PTY SEARCH] alors que la fréquence sélectionnée et le code PTY clignotent, l'unité principale lance automatiquement une recherche pour la station de radio suivante. Une fois le clignotement de la fréquence et du code PTY s'arrête ou si un bouton est enfoncé, l'unité principale se syntonise automatiquement sur la station de radio.
- Pour arrêter la recherche, appuyez sur [PTY SEARCH] ou [CANCEL].
- Si aucun programme n'est trouvé, "NOT FOUND" apparaît sur l'écran de visualisation et l'unité principale revient à la dernière station de radio reçue.

## Codes PTY

|                  |   |
|------------------|---|
| <b>None:</b>     | Non défini.   |
| <b>News:</b>     | Informations.   |
| <b>Affairs:</b>  | Programme à thème de débats autour de l'actualité ou d'analyse.   |
| <b>Info:</b>     | Programmes de conseils au sens le plus large.   |
| <b>Sport:</b>    | Programmes sur tous les aspects des sports.   |
| <b>Educate:</b>  | Programmes éducatifs.   |
| <b>Drama:</b>    | Pièces et séries radiophoniques.  |
| <b>Culture:</b>  | Programmes concernant les différents aspects des cultures régionales ou nationales, incluant la langue et le théâtre. |
| <b>Science:</b>  | Programmes au sujet des sciences et de la technologie.  |
| <b>Varied:</b>   | Utilisé principalement par les programmes oraux comme les jeux ou les entretiens.                                     |
| <b>Pop M:</b>    | Musique commerciale, populaire et actuelle.   |
| <b>Rock M:</b>   | Musique rock.   |
| <b>Easy M:</b>   | Musique contemporaine considérée comme "facile à écouter".  |
| <b>Light M:</b>  | Musique instrumental ou œuvres vocales et chorales.   |
| <b>Classics:</b> | Interprétations d'œuvres orchestrales majeures, symphonies et musique de chambre.                                     |
| <b>Other M:</b>  | Musique qui ne rentre dans aucune des autres catégories.  |
| <b>Weather:</b>  | Informations et bulletins météorologiques.  |

|                  |   |
|------------------|---|
| <b>Finance:</b>  | Rapports sur les marchés d'actions, le commerce et les transactions.                                |
| <b>Children:</b> | Programmes conçus pour les plus petits.   |
| <b>Social:</b>   | Programmes de sociologie, d'histoire, de géographie, de psychologie ou de société.                  |
| <b>Religion:</b> | Programmes religieux.   |
| <b>Phone In:</b> | Programmes publics d'expression d'opinions par téléphone ou en forum.                               |
| <b>Travel:</b>   | Informations de voyage.   |
| <b>Leisure:</b>  | Programmes sur les loisirs.   |
| <b>Jazz:</b>     | Musique jazz.   |
| <b>Country:</b>  | Morceaux qui trouvent leurs racines ou perpétuent la tradition musicale des États du sud américain. |
| <b>Nation M:</b> | Musique populaire actuelle de la nation ou de la région.  |
| <b>Oldies:</b>   | Musique du dit "âge d'or" de la musique populaire.  |
| <b>Folk M:</b>   | Musique qui trouve ses racines dans la culture musicale d'une nation particulière.                  |
| <b>Document:</b> | Programmes concernant des faits réels, présentés sous la forme d'enquête.                           |
| <b>TEST:</b>     | Émissions pour tester les dispositifs d'émission d'urgence ou l'unité principale.                   |
| <b>Alarm !:</b>  | Message d'urgence.  |

**La classification des codes PTY pour certaines radios FM peut varier de celle proposée par la liste ci-dessus.**

### Basculement temporairement sur un type de programme choisi par l'utilisateur

La fonction Autres réseaux étendus permet à l'unité principale de basculer temporairement sur un programme émis au choix de l'utilisateur (TA, News ou Info) depuis une station de radio différente lors de l'écoute d'une station émettant avec le système de données radio.

- La fonction Autres réseaux étendus est disponible uniquement sur les stations radio présélectionnées.

### Appuyez sur [TA/News/Info] à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant associé au type de programme choisi (TA/News/Info) apparaisse sur l'écran d'information.

- À chaque pression sur [TA/News/Info], le voyant sur l'écran de visualisation change.

#### Exemple : visualisation sur l'unité principale



- TA:** Bulletin sur la circulation
- News:** Informations
- Info:** Programmes de conseil au sens le plus large.

#### REMARQUE

- Pour annuler la fonction Autres réseaux étendus, appuyez sur [TA/News/Info] à plusieurs reprises jusqu'à ce que le témoin associé au type de programme (TA/News/Info) s'éteigne sur l'écran de visualisation. La modification de la source ou l'extinction de l'unité principale annule aussi la fonction Autres réseaux étendus.
- Les données d'Autres réseaux étendus émises par certaines stations de radio peuvent ne pas être compatibles cette unité principale.
- Lors de l'écoute d'un programme syntonisé avec la fonction Autres réseaux étendus, la station de radio ne change pas si une autre station du réseau commence à émettre le même programme d'Autres réseaux étendus.
- Lors de l'écoute d'un programme syntonisé avec la fonction Autres réseaux étendus, il est uniquement possible d'utiliser [TA/News/Info] et [DISPLAY MODE] comme boutons d'utilisation du syntoniseur. Si vous appuyez sur un autre bouton, "LOCKED!" apparaît sur l'écran de visualisation.
- Si les stations basculent de façon intermittente entre la station de radio syntonisée par la fonction Autres réseaux étendus et la station syntonisée actuelle, appuyez sur [TA/News/Info] pour annuler la fonction Autres réseaux étendus.

### Principe de la fonction Autres réseaux étendus

#### CAS 1

#### Si aucune station de radio n'émet le programme que vous avez sélectionné :

L'unité principale reste syntonisée sur la station de radio en cours.



Quand une station de radio commence à émettre le programme sélectionné, l'unité principale bascule automatiquement sur cette station. Le type de programme commence alors à clignoter sur l'écran de visualisation.



Quand le programme se termine, l'unité principale revient sur la station syntonisée précédemment mais la fonction Autres réseaux étendus reste active.

#### CAS 2

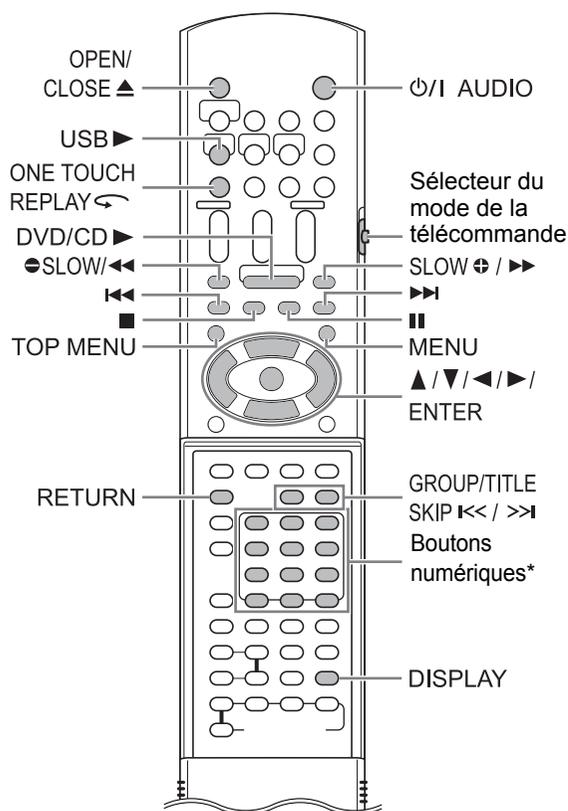
#### Si une station de radio émet le programme que vous avez sélectionné :

L'unité principale syntonise le programme. Le voyant associé au type de programme commence alors à clignoter sur l'écran de visualisation.



Quand le programme se termine, l'unité principale revient sur la station syntonisée précédemment mais la fonction Autres réseaux étendus reste active.

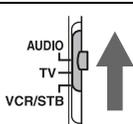
# Fonctionnement de base de la lecture de fichier/disque



\* Pour plus d'information sur l'utilisation des boutons numériques, se reporter à "Utilisation des boutons numériques" en page 17.

## ■ ATTENTION

- Faire glisser le sélecteur du mode de la télécommande sur [AUDIO].



## Lecture d'un disque

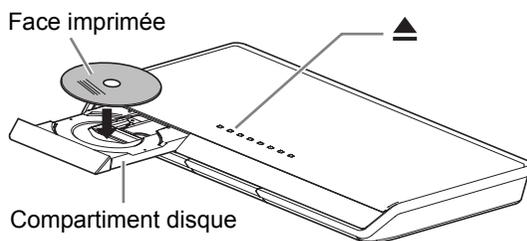


Cette section explique comment lire les différents types de disques indiqués ci-dessus.

**1 Appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE ▲] de la télécommande ou ▲ de l'unité principale.**

- Le compartiment disque s'ouvre.

**2 Placez un disque.**



- Pour lire un disque de 8 cm, le placer dans le creux intérieur du compartiment disque.

**3 Appuyez sur [DVD/CD ►].**

## REMARQUE

- Au lieu d'exécuter l'étape 3, vous pouvez aussi utiliser les boutons de l'unité principale. Appuyez sur [SOURCE] à plusieurs reprises pour sélectionner le disque en tant que source puis appuyez sur ► pour lancer la lecture.
- Un menu peut apparaître sur l'écran TV au lancement de la lecture du DVD. Dans ce cas, utiliser le menu en se reportant à "Sélection d'une piste à partir de l'écran de menu", page 32.

## Lecture d'un fichier

MP3 WMA WAV JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Cette section explique la lecture de 1) fichiers enregistrés sur le disque chargé et de 2) fichiers enregistrés sur un appareil de stockage de masse USB connecté à l'unité principale. Le fonctionnement est expliqué grâce à un écran contenant des fichiers MP3 en tant qu'exemple.

### REMARQUE

- Lorsque des fichiers de types différents sont enregistrés sur un disque ou un appareil de stockage de masse USB, sélectionner le type de fichier avant la lecture.  
(Se reporter à "TYPE FICHER" à la page 41.)

## 1 Préparez le système pour la lecture de fichier en effectuant la procédure suivante.

■ Pour lire des fichiers sur un disque

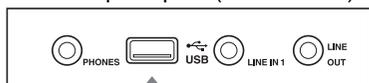
### Placez un disque sur le compartiment disque.

- Se reporter aux étapes 1 et 2, page 26.

■ Lors de la lecture de fichiers sur un appareil de stockage de masse USB

### Brancher l'appareil de stockage de masse USB sur la prise [USB] sur la façade de l'unité principale.

Unité principale (vue frontale)



Dispositif de mémoire flash, lecteur audio numérique portable ou tout autre appareil de stockage de masse USB

### REMARQUE

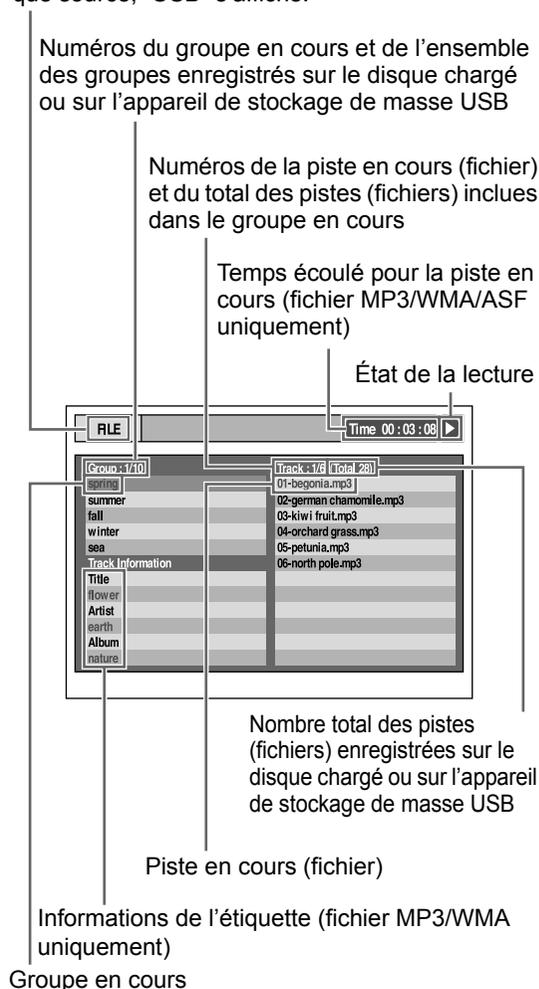
- Les fichiers protégés par des droits d'auteur ne peuvent être lus
- Ce système ne peut reconnaître un appareil de stockage de masse USB de spécifications supérieures à 5V/500mA.
- Lors du branchement d'un appareils de stockage de masse USB, se reporter aussi à son manuel.
- Si vous utilisez un câble USB pour brancher un appareil de stockage de masse USB, sa longueur ne doit pas dépasser 1 mètre.

- Brancher un appareil de stockage de masse USB directement sur l'unité principale sans passer par un concentrateur USB. Sinon, un dysfonctionnement peut survenir.
- Avant de débrancher un appareil de stockage de masse USB, s'assurer que la lecture est bien arrêtée.
- L'unité principale n'est pas conçue pour alimenter un appareil de stockage de masse connecté au port [USB].

## 2 Appuyez sur [DVD/CD ►] ou [USB ►].

- L'écran de menu apparaît sur l'écran TV.

Quand un fichier enregistré sur un appareil de stockage de masse USB est sélectionné en tant que source, "USB" s'affiche.



## REMARQUE

- Vous pouvez aussi utiliser les boutons de l'unité principale. Appuyez sur [SOURCE] à plusieurs reprises pour sélectionner le disque/fichier en tant que source puis appuyez sur ► pour lancer la lecture.

### 3 Appuyez sur ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour sélectionner un groupe ou une piste.

## REMARQUE

- Il est aussi possible d'utiliser [GROUP/TITLE SKIP ◀/▶] pour sélectionner un groupe et les boutons numériques ◀◀ ou ▶▶, pour sélectionner une piste.

## Lecture d'un diaporama

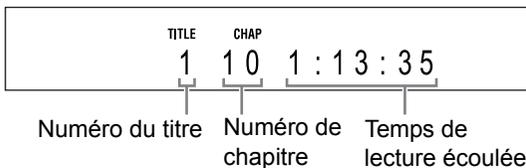
- Les fichiers JPEG sont lus les uns à la suite des autres à partir du fichier sélectionné.
- Le temps d'affichage d'un fichier dans le diaporama est d'environ 3 secondes.
- Appuyez sur [ENTER] pour visualiser uniquement le fichier sélectionné.

## Écran de visualisation des types de fichier/disque sur l'unité principale

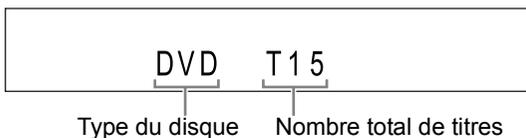


## DVD VIDEO

### Lors de la lecture d'un disque

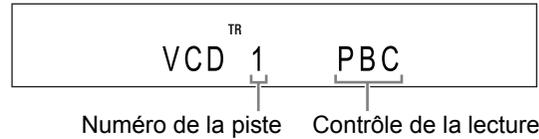


### Quand un disque est arrêté



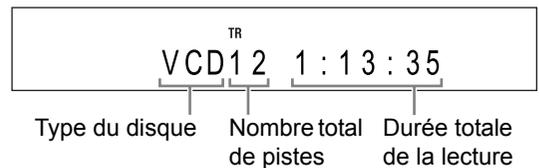
## VCD/SVCD

### Lors de la lecture d'un disque



- Vous pouvez contrôler la lecture d'un disque compatible PBC à l'aide de l'écran de menu.
- Pour annuler la fonction PBC, suivre les instructions ci-dessous.
  - Spécifiez le numéro de piste à l'aide des boutons numériques quand le disque est à l'arrêt.
  - Spécifiez le numéro de piste à l'aide de ◀◀ ou ▶▶, quand le disque est à l'arrêt puis appuyez sur [DVD/CD ▶].
- Appuyez sur [RETURN] pour revenir à la couche supérieure lors de la lecture PBC.

### Quand un disque est arrêté



(Quand la fonction PBC est activée)



## CD

■ Lors de la lecture d'un disque



■ Quand un disque est arrêté

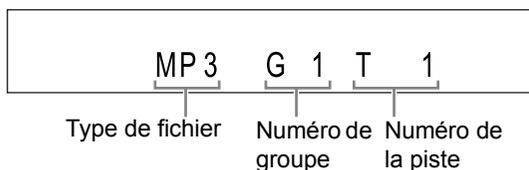


## Fichier MP3/WMA/WAV/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2

■ Lors de la lecture d'un fichier



■ Quand un fichier est arrêté



- Quand un fichier WMA/WAV/ASF/DivX est arrêté, "WMA", "WAV", "ASF" ou "DivX" s'affiche au lieu de "MP3", selon le type de fichier.
- Quand un fichier MPEG1/MPEG2 est arrêté, rien ne s'affiche.

■ Modification de l'affichage de l'écran de visualisation (uniquement pour les fichiers MP3/WMA)

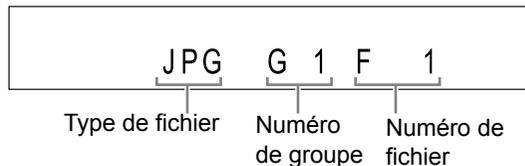
Pour un fichier MP3/WMA, vous pouvez modifier l'affichage de l'écran de visualisation de manière à faire apparaître les informations de l'étiquette et le nom du fichier.

**Appuyez sur [DISPLAY] à plusieurs reprises.**

- À chaque fois pression sur [DISPLAY], l'affichage change sur l'écran de visualisation.

## Fichier JPEG

■ Lors de la lecture ou de l'arrêt d'un fichier



### Messages sur l'écran TV

Quand un DVD VIDEO est sélectionné en tant que source, les messages indiqués ci-dessous s'affichent sur l'écran TV pour indiquer l'état du disque.

#### EN LECTURE:

Apparaît quand l'unité principale lit les informations sur le disque. Attendre un petit moment.

#### ERREUR DE CODE REGIONAL:

Apparaît quand le code de région du disque ne correspond pas à celui compatible avec l'unité principale. (Se reporter à la page 51.)

#### PAS DE DISQUE:

Apparaît quand aucun disque n'est chargé.

#### OUVERTURE:

Apparaît quand le compartiment disque est ouvert.

#### FERMETURE:

Apparaît quand le compartiment disque se ferme.

#### DISQUE ILLISIBLE:

Apparaît quand un disque non lisible a été chargé.

### Icônes d'indication sur l'écran TV (indications à l'écran)

-  : Lecture
-  : Pause
-  : Recherche avant/arrière rapide
-  : Lecture ralentie (en avant/en arrière)
-  : Contient des angles de vue multiples (se reporter à la page 33.)
-  : Contient des langues audio multiples (se reporter à la page 33.)
-  : Contient des langues de sous-titrage multiples (se reporter à la page 33.)
-  : Le fichier/disque ne prend pas en charge l'opération que vous avez tentée.

### Voyants liés au son des haut-parleurs sur l'écran de visualisation

Ces voyants s'allument sur l'écran de visualisation pour indiquer les signaux d'entrée et les haut-parleurs utilisés.

|   |  |
|---|--|
|    | Le signal d'entrée est DOLBY DIGITAL.  |
|    | Le signal d'entrée est traité au format DOLBY DIGITAL PROLOGIC II  |
|  | Le signal d'entrée est DTS.  |
|  | Le signal d'entrée est PPCM.   |
|  | Le signal d'entrée est LPCM.   |
|  | Le son est produit par le haut-parleur super-graves.   |
|  | Les voyants " L ", " R ", " LS " ou " RS " dans le cadre (  ) indiquent le haut-parleur qui produit le son. |
|  | Le signal d'entrée est celui du haut-parleur gauche.   |
|  | Le signal d'entrée est celui du haut-parleur Center Surround.  |
|  | Le signal d'entrée est celui du haut-parleur droit.  |
|  | Le signal d'entrée est LFE.  |
|  | Le signal d'entrée est celui du haut-parleur droit du haut-parleur Center Surround.  |
|  | Le signal d'entrée est monophonique.   |
|  | Le signal d'entrée est celui du haut-parleur droit du haut-parleur Center Surround.  |
|  | Le mode surround est activé.   |

### Arrêt de la lecture



■ Lors de la lecture d'un disque/fichier

Appuyez sur **■**.

### Reprise de la lecture



Lorsque la lecture est arrêtée au milieu, il est possible de la reprendre ensuite depuis la position d'arrêt.

■ Interruption momentanée de la lecture

■ Lors de la lecture d'un disque/fichier

**Suivre l'une des procédures ci-dessous.**

Appuyez une fois sur **■**. \*1 \*2

Appuyez sur [⏻/AUDIO] pour éteindre l'unité principale.

Sélectionnez une autre source que le disque/fichier.<sup>2</sup>

\*1 "RESUME" s'affiche sur l'écran de visualisation. Si **■** est enfoncé de nouveau, la position stockée au moment de l'arrêt de la lecture est effacée.

\*2 Après cette manipulation, la position d'arrêt de la lecture est stockée, même lorsque l'unité principale est mise hors-tension en appuyant sur [⏻/AUDIO].

### Reprise de la lecture depuis la position stockée

Appuyez sur [DVD/CD ▶].

#### REMARQUE

- Cette fonction n'est pas disponible lors d'une lecture programmée ou aléatoire.
- La position stockée est effacée si le compartiment disque est ouvert.
- Vous pouvez désactiver la fonction de reprise de la lecture. (Se reporter à "REPRISE", à la page 42.)

## Suspension de la lecture

**DVD VIDEO** **VCD SVCD** **CD** **MP3 WMA** **WAV** **JPEG** **ASF DivX**

**MPEG1 MPEG2**

■ Lors de la lecture d'un disque/fichier

### Appuyez sur II.

- Appuyez sur [DVD/CD ►] ou [USB ►] pour revenir en lecture normale.

## Avance image par image

**DVD VIDEO** **VCD SVCD** **DivX** **MPEG1 MPEG2**

■ Lors de la pause d'un disque/fichier

### Appuyez sur II à plusieurs reprises.

## Recherche avant/arrière rapide

**DVD VIDEO** **VCD SVCD** **CD** **MP3 WMA** **ASF** **DivX** **MPEG1 MPEG2**

Deux méthodes sont disponibles.

■ Lors de la lecture d'un disque/fichier

- **Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.**
  - À chaque pression sur ▶▶, la vitesse augmente. Pour rétablir la vitesse normale, appuyez sur [DVD/CD ►] ou [USB ►].
- **Maintenez ◀◀ ou ▶▶ enfoncés.**

### REMARQUE

- Pour certains disques/fichiers, le son est intermittent ou aucun son n'est émis durant la recherche en avant/arrière rapide.
- Les vitesses sélectionnables et les affichages varient d'un type de fichier/disque à l'autre.

## Lecture à partir d'une position antérieure de 10 secondes

**DVD VIDEO**

■ Lors de la lecture d'un disque

### Appuyez sur [ONE TOUCH REPLAY ◀].

### REMARQUE

- Vous ne pouvez revenir au titre précédent.

## Lecture ralentie

**DVD VIDEO** **VCD SVCD**

■ Quand la lecture d'un disque est mise en pause

### Appuyez sur [⊖ SLOW] ou [SLOW ⊕].

- À chaque pression sur [⊖ SLOW] ou [SLOW ⊕], la vitesse augmente.
- Le fait d'appuyer sur [DVD/CD ►] annule cette fonction et reprend une lecture normale.

### REMARQUE

- Aucun son n'est émis.
- Le ralenti image dans le sens inverse de la lecture peut ne pas être fluide.
- Pour un VCD ou un SVCD, la lecture ralentie peut être utilisée uniquement vers l'avant.

## Saut vers le début d'un chapitre/piste/fichier

**DVD VIDEO** **CD** **MP3 WMA** **WAV** **JPEG** **ASF** **DivX**

**MPEG1 MPEG2** **VCD SVCD** (PBC désactivé)

■ Lors de la lecture d'un disque/fichier

### Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ à plusieurs reprises.

- Appuyez sur [GROUP/TITLE SKIP ◀◀ / ▶▶] pour sélectionner le titre ou le groupe.

## Sélection d'un chapitre/une piste à l'aide des boutons numériques

**DVD VIDEO** **CD** **MP3 WMA** **WAV** **JPEG** **ASF** **DivX**

**MPEG1 MPEG2** **VCD SVCD** (PBC désactivé)

■ Lors de la lecture d'un disque/fichier

**Appuyez sur les boutons numériques pour sélectionner le numéro de chapitre ou de piste.**

## Sauts par intervalles de 5 minutes environ

**DivX** **ASF**

Il est possible de sauter à l'intérieur d'un fichier par intervalles d'environ 5 minutes. Ceci est particulièrement pratique pour parcourir un long fichier.

■ Lors de la lecture d'un disque/fichier

**Appuyez sur ◀ ou ▶.**

- À chaque pression sur ◀ ou ▶, la position de lecture passe au début de l'intervalle précédent ou suivant. Chaque intervalle fait environ 5 minutes.

### REMARQUE

- Les intervalles sont automatiquement affectés à partir du début du fichier.
- Il est possible d'utiliser cette fonction uniquement à l'intérieur d'un même fichier.

## Sélection d'une piste à partir de l'écran de menu

**DVD VIDEO** **VCD SVCD**

■ Lors de la lecture ou l'arrêt d'un disque

**1 Appuyez sur [MENU] ou [TOP MENU].**

- L'écran de menu s'affiche.

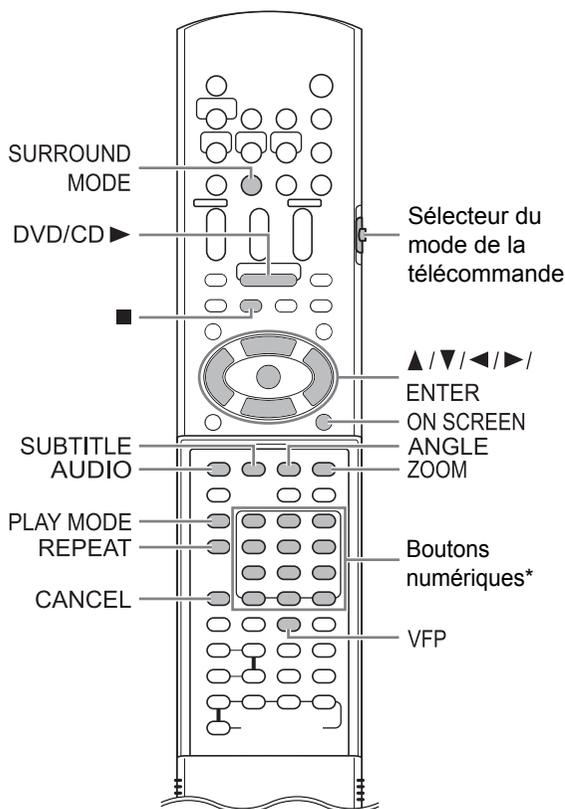
**2 Appuyez sur ▲, ▼, ◀ ou ▶ ou les boutons numériques pour sélectionner la piste souhaitée.**

**3 Appuyez sur [ENTER].**

### REMARQUE

- Il est possible d'utiliser cette fonction uniquement quand un menu a été enregistré sur le disque.
- Pour les VCD/SVCD, [MENU] et [TOP MENU] peuvent ne pas être disponibles lors de l'étape 1. Dans ce cas, appuyez une fois ou plus sur [RETURN].
- Pour les VCD/SVCD, il n'est pas possible d'utiliser ▲, ▼, ◀ ou ▶ lors de l'étape 2.
- Pour les VCD/SVCD dont les menus font deux pages, il est possible de changer de page en appuyant sur ◀◀ ou ▶▶ lors de l'étape 2.
- La lecture peut se lancer sur certains disques sans appuyer sur [ENTER] lors de l'étape 3.

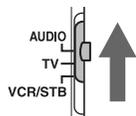
# Fonctions pratiques de la lecture de fichier/disque



\* Pour plus d'information sur l'utilisation des boutons numériques, se reporter à "Utilisation des boutons numériques" en page 17.

## ■ ATTENTION

- Faire glisser le sélecteur du mode de la télécommande sur [AUDIO].



## Sélection de la langue audio, de la langue de sous-titrage et de l'angle de vue

■ Lors de la lecture d'un disque/fichier

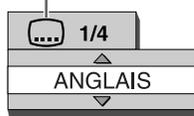
**Appuyez sur le bouton souhaité indiqué ci-dessous.**

- À chaque pression sur le bouton, la langue audio, la langue de sous-titrage ou l'angle de vue change.

| Fonction               | Bouton     | Disque/fichier disponible |
|------------------------|------------|---------------------------|
| Langue audio           | [AUDIO]    | DVD VIDEO, VCD SVCD, DivX |
| Langue de sous-titrage | [SUBTITLE] | DVD VIDEO, SVCD, DivX     |
| Angle de vue           | [ANGLE]    | DVD VIDEO                 |

Écran TV (exemple de langue de sous-titrage)

- : Langue audio
- : Langue de sous-titrage
- : Angle de vue



## REMARQUE

- La langue audio, celle de sous-titrage et l'angle de vue peuvent aussi être modifiés en pressant ▲ ou ▼.
- Il est uniquement possible de sélectionner les réglages de ces fonctions quand plusieurs langues audio, langues de sous-titrage ou angles de vue sont disponibles sur le disque/fichier.
- Quand un code de langue tel que "AA" ou "AB" s'affiche, se reporter à "Codes de langue", à la page 43.
- Il est aussi possible d'utiliser la barre de menus pour régler ces fonctions. Se reporter à la page 38.
- Lorsque "ST", "L" et "R" s'affichent lors de la lecture d'un VCD ou d'un SVCD, ils indiquent respectivement "Stereo", "Left sound" (son à gauche) et "Right sound" (son à droite).

## Lecture d'un disque/fichier dans un ordre particulier (lecture programmée)



(uniquement pour les disques chargés)

Il est possible de programmer un maximum de 99 pistes. La même piste peut être programmée plusieurs fois.

■ Lors de l'arrêt d'un disque/fichier

**1 Appuyez sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises pour afficher "PROGRAM" sur l'écran de visualisation.**

Exemple : affichage pour un CD



Exemple : écran TV pour un CD (écran de programmation)

| PROGRAMME |             |               |
|-----------|-------------|---------------|
| No.       | Group/Title | Track/Chapter |
| 1         |             | 3             |
| 2         |             |               |
| 3         |             |               |
| 4         |             |               |
| 5         |             |               |
| 6         |             |               |
| 7         |             |               |
| 8         |             |               |

**2 Appuyez sur les boutons numériques pour programmer les pistes.**

Visualisation pour un fichier MP3/WMA/WAV

- Sélectionnez un numéro de groupe puis un numéro de piste.

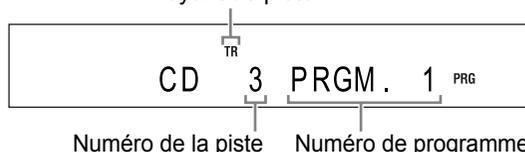
Voyant de groupe    Voyant de piste



Visualisation pour un VCD/SVCD/CD

- Sélectionnez un numéro de piste.
- Une fois la sélection de pistes terminée, la durée totale du programme de lecture s'affiche.

Voyant de piste



Exemple : écran TV pour un CD (écran de programmation)

| PROGRAMME |             |               |
|-----------|-------------|---------------|
| No.       | Group/Title | Track/Chapter |
| 1         |             | 3             |
| 2         |             |               |
| 3         |             |               |
| 4         |             |               |
| 5         |             |               |
| 6         |             |               |
| 7         |             |               |
| 8         |             |               |

- Il est possible de programmer jusqu'à 99 pistes.

### REMARQUE

- Au lieu d'utiliser les boutons numériques, lorsque vous appuyez sur [ENTER] dans la colonne "Track/Chapter" de l'écran TV, "ALL" s'affiche et toutes les pistes du groupe sélectionné sont sélectionnées.
- Il est possible d'effacer les pistes programmées une par une depuis le bas de la liste sur l'écran de programmation en appuyant sur [CANCEL] à plusieurs reprises.
- Il est possible d'effacer instantanément l'ensemble du programme en appuyant sur ■.
- L'éjection du disque ou l'extinction de l'unité principale efface aussi le programme.

**3 Appuyez sur [DVD/CD ►].**

### Vérification du programme

- Lors de la lecture d'un disque/fichier

**Appuyez sur ■.**

- La lecture s'arrête et l'écran de programmation apparaît sur l'écran TV.

### Annulation d'une lecture programmée

- Lors de l'arrêt d'un disque/fichier

**Appuyez sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises pour afficher un autre élément que "PROGRAM" sur l'écran de visualisation.**

- Cette manipulation n'efface pas le programme.

## Lecture d'un disque/fichier dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire)



(uniquement pour les disques chargés)

■ Lors de l'arrêt d'un disque/fichier

### 1 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MODE] pour afficher "RANDOM" sur l'écran de visualisation.

- La sélection d'un autre élément que "RANDOM" annule la lecture aléatoire.

### 2 Appuyez sur [DVD/CD ►].

#### REMARQUE

- Chaque chapitre ou piste est lu une seule fois.
- L'éjection du disque ou l'extinction de l'unité principale annule la lecture aléatoire.

## Agrandissement de l'image



■ Lorsqu'un disque est en lecture ou en pause

### 1 Appuyez sur [ZOOM].

- À chaque pression sur le bouton, l'agrandissement d'image change sur l'écran de visualisation.

### 2 Sélectionnez la partie à agrandir à l'aide de ▲, ▼, ◀ ou ▶.

- Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez "ZOOM x 1" à l'étape 1.

#### REMARQUE

- Lors de l'agrandissement d'une image, la qualité de l'image peut se dégrader ou l'image peut être déformée.

## Lecture d'un disque/fichier plusieurs fois de suite (lecture en boucle)



■ Lors de la lecture d'un disque/fichier

### Appuyez sur [REPEAT].

- À chaque pression sur [REPEAT], le mode de lecture en boucle change.

| Affichage sur l'écran TV | Affichage sur l'écran de visualisation | Voyant sur l'écran de visualisation | Fonction de lecture en boucle |
|--------------------------|--|-------------------------------------|-------------------------------|
| TITLE                    | REPEAT TITLE                           | ALL                                 | Répète la titre en cours.     |
| ALL ou REPEAT ALL        | REPEAT ALL                             | ALL                                 | Répète toutes les pistes*1.   |
| GROUP ou REPEAT GROUP    | REPEAT GROUP                           | GR                                  | Répète le groupe en cours.    |
| CHAP*2                   | REPEAT CHAP*2                          |                                     | Répète le chapitre en cours.  |
| TRACK*2 ou REPEAT TRACK  | REPEAT TRACK*2                         |                                     | Répète la piste en cours.     |
| OFF ou aucun affichage   | REPEAT OFF                             | —                                   | Annule la Répétition.         |

\*1 Répète l'ensemble du programme lors de la lecture programmée.

\*2 "STEP" s'affiche lors de la lecture programmée/aléatoire.

### REMARQUE

- La lecture en boucle peut aussi être réglée à partir de la barre de menus. (Se reporter à la page 38.)
- Il est également possible de spécifier une partie à jouer en boucle à l'aide de la lecture en boucle A-B. (Se reporter à la page 39.)
- Le mode de lecture en boucle s'annule automatiquement si un fichier ne peut être lu.

## Sélection du mode surround



### Appuyez sur [SURROUND MODE].

- À chaque pression sur [SURROUND MODE], l'affichage de l'écran de visualisation change de la manière suivante.
  - "AUTO SURROUND"  
Quand un signal multi-canal est détecté en entrée, le son surround est automatiquement émis.
  - "MOVIE/M.MUSIC"  
Un son surround de qualité idéale pour un film ou un signal multi-canal est émis
  - "WIDE/2chMUSIC"  
Quand un signal 2-canaux est détecté en entrée, le son surround est émis. Le son a une amplitude supérieure à celui obtenu avec "MOVIE/M.MUSIC".
  - "SUPER WIDE"  
Son surround d'amplitude supérieure que celui émis avec "WIDE/2chMUSIC".
  - "SURROUND OFF"  
Désactive le son surround.

### REMARQUE

- Quand un signal de format surround est détecté en entrée et que "AUTO SURROUND", "MOVIE/M.MUSIC", "WIDE/2chMUSIC" ou "SUPER WIDE" est sélectionné, le voyant "SURROUND" sur l'écran de visualisation s'allume.
- Selon le type de signal, le son surround peut ne pas être émis conformément au réglage du mode surround.

## Réglage de la qualité de l'image (VFP)

DVD VIDEO VCD SVCD

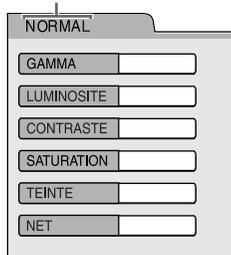
■ Lorsqu'un disque est en lecture ou en pause

### 1 Appuyez sur [VFP].

- Les paramètres en cours s'affichent.

#### Écran TV (exemple)

Mode VFP sélectionné



### 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le mode VFP.

- À chaque pression sur ◀ ou ▶, le mode VFP change sur l'écran TV de la manière suivante.
  - "NORMAL"
 

Pour une lecture normale. (Vous ne pouvez pas régler la qualité de l'image.) Passer à l'étape 7.
  - "CINEMA"
 

Idéal pour voir un film dans une pièce sombre. (Vous ne pouvez pas régler la qualité de l'image.) Passer à l'étape 7.
  - "USAGER1/USAGER2"
 

Vous pouvez régler la qualité de l'image. Passer à l'étape 3.

### 3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément à régler.

- À chaque pression sur ▲ ou ▼, l'élément change sur l'écran TV de la manière suivante.
  - "GAMMA"
 

Contrôle la luminosité des teintes neutres tout en conservant celle des portions sombres et claires. (Options disponibles : "BAS", "MOYEN" et "HAUT")
  - "LUMINOSITE"
 

Contrôle la luminosité de l'affichage. (Plage de réglage : entre -8 et +8)
  - "CONTRASTE"
 

Contrôle le contraste de l'affichage. (Plage de réglage : entre -12 et +12)
  - "SATURATION"
 

Contrôle la saturation de l'affichage. (Plage de réglage : entre -16 et +16)
  - "TEINTE"
 

Contrôle la teinte de l'affichage. (Plage de réglage : entre -16 et +16)
  - "NET"
 

Contrôle la netteté de l'affichage. (Options disponibles : "BAS" et "HAUT")

### 4 Appuyez sur [ENTER].

#### Écran TV (exemple)



### 5 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour modifier la valeur.

### 6 Appuyez sur [ENTER].

- Pour régler les autres éléments, passez à l'étape 3.

### 7 Appuyez sur [VFP].

#### REMARQUE

- Si aucune manipulation n'est effectuée pendant plusieurs secondes au cours de la procédure, les réglages effectués sont automatiquement stockés.
- "VFP" signifie "Video Fine Processor" (traitement fin de la vidéo) .

# À l'aide de la barre d'état et de la barre de menu

DVD VIDEO VCD SVCD CD ASF DivX MPEG1 MPEG2

■ Lors de la lecture d'un disque/fichier

## 1 Appuyez deux fois sur [ON SCREEN].

Écran TV pour un DVD VIDEO (exemple)

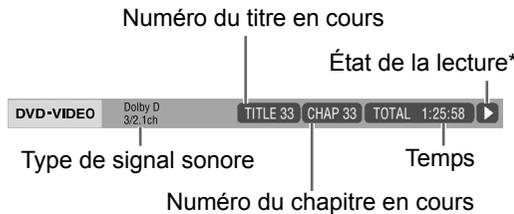


## 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner un élément que vous souhaitez activer puis appuyez sur [ENTER].

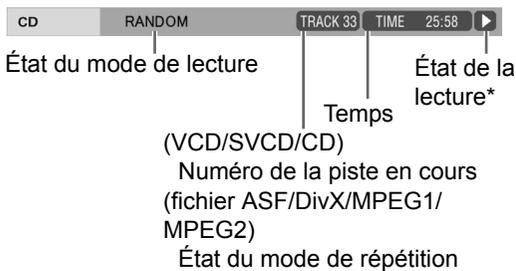
- Pour désactiver la barre de menus, appuyez sur [ON SCREEN].

## Informations affichées dans la barre d'état

### DVD VIDEO



### VCD/SVCD/CD/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2 (l'exemple ci-dessous correspond à un CD)



### REMARQUE

- \* L'état de la lecture correspond au signe des indications à l'écran. (Se reporter à la page 30.)

## Liste des fonctions

Pour sélectionner les réglages des éléments situés ci-dessous sans afficher la description de leur fonctionnement, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un élément et appuyez sur [ENTER].

|   |  |
|---|--|
| <p>Time</p> <p>Sélection de l'affichage de la durée</p> | <p>Modifie les informations de durée sur l'écran de visualisation et dans la barre d'état. À chaque pression sur [ENTER], l'affichage change dans la barre de menus.</p> <p><b>DVD VIDEO (fonctionne durant la lecture)</b></p> <p>TOTAL : Temps de lecture écoulé pour le titre en cours.</p> <p>T.REM : Temps restant pour le titre en cours.</p> <p>Time : Temps de lecture écoulé pour chapitre en cours.</p> <p>REM : Temps restant pour le chapitre en cours.</p> <p><b>CD (fonctionne durant la lecture)/VCD/SVCD</b></p> <p>Time : Temps de lecture écoulé pour la piste en cours.</p> <p>REM : Temps restant pour la piste en cours.</p> <p>TOTAL : Temps de lecture écoulé du disque.</p> <p>T.REM : Temps restant pour le disque.</p> |
| <p>OFF</p> <p>Mode de lecture en boucle</p>             | <p>Se reporter à la page 36. (Pour la lecture en boucle A-B, se reporter à la page 39.)</p>  |
| <p>↻</p> <p>Recherche temporelle</p>                    | <p>Se reporter à la page 39.</p>   |
| <p>CHAP. →</p> <p>Recherche de chapitre</p>             | <p><b>DVD VIDEO (recherche par chapitre)</b></p> <p>Sélectionne un chapitre. Appuyez sur les boutons numériques pour saisir le numéro du chapitre, puis appuyez sur [ENTER].</p> <p><b>Exemples :</b></p> <p>5 : [5]</p> <p>24 : [≧ 10] → [2] → [4]</p>  |
| <p>1/3</p> <p>Langue audio</p>                          | <p><b>DVD VIDEO/VCD/SVCD/DivX</b></p> <p>Se reporter à la page 33.</p>   |
| <p>1/5</p> <p>Langue de sous-titrage</p>                | <p><b>DVD VIDEO/SVCD/DivX</b></p> <p>Se reporter à la page 33.</p>   |
| <p>1/3</p> <p>Angle de vue</p>                          | <p><b>DVD VIDEO</b></p> <p>Se reporter à la page 33.</p>   |

## Lecture en boucle d'une partie spécifique (lecture en boucle A-B)

**DVD VIDEO** **CD** **VCD SVCD** — (PBC désactivé)

Il est possible de lire une partie souhaitée en boucle en spécifiant un point de départ (A) et un point de fin (B).

■ Lors de la lecture d'un disque

### 1 Appuyez deux fois sur [ON SCREEN].

- La barre de menus apparaît. (Se reporter à la page 38.)

### 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner .

### 3 Appuyez sur [ENTER].

### 4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "A-B".



### 5 Appuyez sur [ENTER] au point de départ de la partie à répéter (point A).

- L'icône affichée dans la barre de menus est .

### 6 Appuyez sur [ENTER] au point de fin de la partie à répéter (point B).

- L'icône affichée dans la barre de menus est .
- Les voyants "C" et "A-B" s'affichent sur l'écran de visualisation et la partie comprise entre les points A et B se répète en boucle.

## Annulation de la lecture en boucle A-B

Deux méthodes sont disponibles.

- Appuyez sur ■.
- Sélectionnez . (Sélectionnez  puis appuyez deux fois sur [ENTER].)

### REMARQUE

- Il est possible d'utiliser la lecture en boucle A-B uniquement à l'intérieur d'une même piste ou d'un même titre.
- Il est impossible d'utiliser la lecture en boucle A-B lors de la lecture programmée, la lecture aléatoire ou la lecture en boucle.

## Indication de la durée (Recherche temporelle)

**DVD VIDEO** **CD** **VCD SVCD** — (PBC désactivé)

■ Lors de la lecture d'un disque

### 1 Appuyez deux fois sur [ON SCREEN].

- La barre de menus apparaît. (Se reporter à la page 38.)

### 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner .

### 3 Appuyez sur [ENTER].



### 4 Saisissez la durée à l'aide des boutons numériques.

Exemple :

pour lire un DVD VIDEO à partir de la position (0 heure) 23 minutes 45 secondes, appuyez sur les boutons numériques dans l'ordre suivant [ 0 ], [ 2 ], [ 3 ], [ 4 ] et [ 5 ].

- Il est possible de ne pas indiquer les minutes et les secondes.
- Si vous saisissez une valeur incorrecte, appuyez sur ◀ pour l'effacer et la saisir à nouveau.

### 5 Appuyez sur [ENTER].

- Pour désactiver la barre de menus, appuyez sur [ON SCREEN].

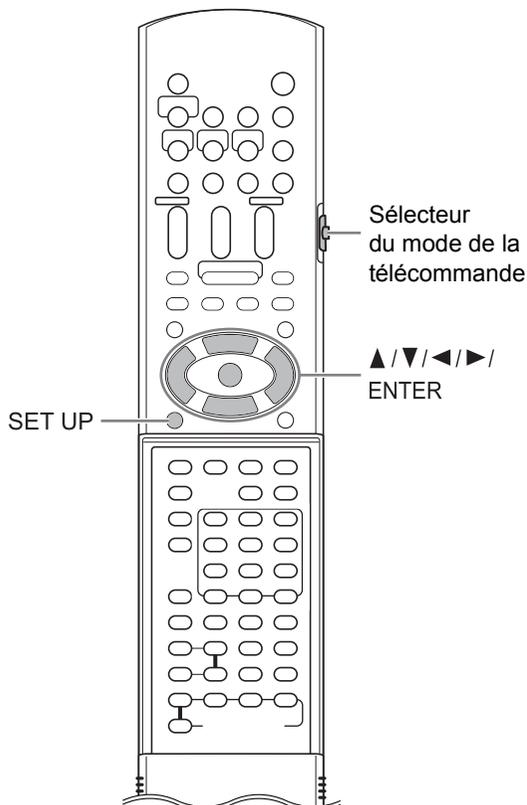
### REMARQUE

- Cette fonction n'est pas disponible lors d'une lecture programmée ou d'une lecture aléatoire.
- Pour un CD, il est possible d'utiliser cette fonction en permanence.
- La recherche temporelle sur un DVD VIDEO s'effectue à partir du début du titre.
- La recherche temporelle sur un VCD, un SVCD ou un CD s'effectue de la manière suivante :
  - Quand le disque est arrêté, la recherche temporelle s'effectue depuis le début du disque.
  - Quand le disque est en lecture, la recherche temporelle s'effectue à l'intérieur de la piste en cours.

# Modifier les réglages d'origine à l'aide de l'écran des préférences

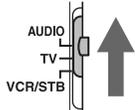


Il est possible de changer les paramètres d'origine de l'unité principale à l'aide de l'écran des préférences selon l'environnement dans lequel l'unité principale est utilisée.



## ■ ATTENTION

- Faire glisser le sélecteur de mode de la télécommande sur [AUDIO].



## REMARQUE

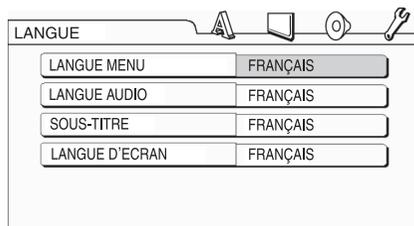
- Les parties supérieure et inférieure de l'écran des préférences peuvent ne pas s'afficher sur un téléviseur à écran large. Réglez la taille de l'image en fonction du téléviseur.

## Fonctionnement de base

- Lorsqu'un disque/fichier est arrêté ou qu'aucun disque n'est chargé ("NO DISC" s'affiche sur l'écran)

### 1 Appuyez sur [SET UP].

- Le menu des préférences apparaît sur l'écran TV.



### 2 Utilisez ▲, ▼, ◀, ▶ et [ENTER] pour contrôler l'écran des préférences.

- Continuez la procédure en suivant les descriptions affichées sur l'écran TV

## LANGUE

| Éléments       | Fonction   |
|----------------|--|
| LANGUE MENU    | Permet de sélectionner la langue pour l'écran de menu du DVD VIDEO.    |
| LANGUE AUDIO   | Permet de sélectionner la langue audio pour le DVD VIDEO.              |
| SOUS-TITRE     | Permet de sélectionner la langue de sous-titrage pour le DVD VIDEO.    |
| LANGUE D'ECRAN | Permet de sélectionner la langue affichée sur l'écran des préférences. |

## REMARQUE

- Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque/fichier, la langue par défaut du disque/fichier est utilisée.
- Pour les codes de langues tels que "AA", se reporter à "Codes de langue", à la page 43.

## IMAGE

| Éléments              | Fonction ( <input type="checkbox"/> : Paramètre initial)  |
|-----------------------|---|
| <b>TYPE D'ECRAN</b>   | <p>Permet de sélectionner la méthode d'affichage appropriée pour votre téléviseur.</p> <p><b>4 : 3 PS (Pan Scan ou recadrage plein écran) :</b><br/>                     Pour un téléviseur avec un rapport d'affichage 4:3 conventionnel. Quand l'image en entrée est destinée à un écran large, les parties gauche et droite de l'image sont coupées à l'écran. (Si le disque/fichier n'est pas compatible avec le Pan Scan, l'image est affichée au format "Letterbox".)</p>  <p><b>4 : 3 LB (Letterbox ou format) :</b><br/>                     Pour un téléviseur avec un rapport d'affichage 4:3 conventionnel. Quand l'image en entrée est destinée à un écran large, des barres noires apparaissent en haut et en bas de l'image.</p>  <p><b>16 : 9 :</b><br/>                     Pour un téléviseur à écran large ordinaire.</p>  |
| <b>SOURCE D'IMAGE</b> | <p>Sélectionne l'élément idéal pour la source vidéo.</p> <p><b>AUTO :</b><br/>                     Le type de source vidéo (vidéo ou film) est automatiquement sélectionné.</p> <p><b>FILM :</b><br/>                     Pour voir un film ou une vidéo enregistrés avec la méthode de balayage progressif.</p> <p><b>VIDEO (ACTIF) :</b><br/>                     Idéal pour lire une vidéo pleine d'action.</p> <p><b>VIDEO (NORMAL) :</b><br/>                     Idéal pour lire une vidéo sans trop d'action.</p>  |

| Éléments                  | Fonction ( <input type="checkbox"/> : Paramètre initial)  |
|---------------------------|---|
| <b>PROTECTION D'ECRAN</b> | <p>Permet d'activer ( <b>MARCHE</b> ) ou de désactiver ( <b>ARRÊT</b> ) l'économiseur d'écran. L'économiseur d'écran s'active quand aucune opération n'est effectuée pendant environ 5 minutes depuis la dernière image affichée.</p> <p><b>REMARQUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cette fonction n'est pas disponible lorsque ce système émet un signal vidéo par la sortie [HDMI].</li> </ul>  |
| <b>TYPE FICHIER</b>       | <p>Lorsque des fichiers de types différents sont enregistrés sur un disque ou un appareil de stockage de masse USB, sélectionner le type de fichier avant la lecture.</p> <p><b>AUDIO :</b><br/>                     Pour les fichiers MP3/WMA/WAV.</p> <p><b>IMAGE FIXE :</b><br/>                     Pour les fichiers JPEG.</p> <p><b>VIDEO :</b><br/>                     Pour les fichiers ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.</p>  |
| <b>HDMI DVI COULEUR</b>   | <p>Permet de sélectionner les paramètres d'apparence de l'image (qualité de l'image, intensité de la couleur et fondu au noir) sur le téléviseur branché sur la prise [HDMI].</p> <p><b>STANDARD :</b><br/>                     Pour une utilisation normale.</p> <p><b>REHAUSSER :</b><br/>                     L'unité principale règle automatiquement l'apparence de l'image.</p>   |
| <b>SORTIE HDMI</b>        | <p>Permet de sélectionner le type de sortie du signal vidéo de la prise [HDMI].</p> <p><b>AUTO :</b><br/>                     Pour une utilisation normale. L'unité principale sélectionne automatiquement le type de sortie de signal vidéo en fonction du téléviseur branché sur la prise [HDMI].</p> <p><b>RGB :</b><br/>                     Sélectionner cette option si aucune image n'apparaît à l'écran du téléviseur avec le paramètre "AUTO". Le type de sortie de signal vidéo est réglé sur signal RGB.</p> |



## AUDIO

| Éléments                       | Fonction ( [ ] : Paramètre initial)   |
|--------------------------------|---|
| <b>SORTIE AUDIO NUM.</b>       | Permet de sélectionner le type de sortie de signal vidéo idéal pour l'appareil connecté sur la prise [LINE-DIGITAL OUT]. Se reporter à "Liste des liens entre les éléments des préférences de SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE et le signal sortant" à la page 43.<br><b>SEULEMENT PCM :</b><br>Appareil acceptant uniquement le PCM linéaire.<br><b>DOLBY DIGITAL/PCM :</b><br>Décodeur Dolby Digital ou appareil remplissant la même fonction.<br><b>FLUX/PCM :</b><br>Décodeur DTS/Dolby Digital ou appareil remplissant la même fonction. |
| <b>MIXAGE DEMULTIPLICATION</b> | Permet de sélectionner le signal idéal pour l'appareil branché sur la prise [LINE-DIGITAL OUT]. Vous pouvez régler "MIXAGE DEMULTIPLICATION" uniquement lorsque "SORTIE AUDIO NUM." est réglé sur "SEULEMENT PCM".<br><b>DOLBY SURROUND :</b><br>Appareil avec décodeur Dolby Pro Logic intégré.<br><b>STEREO :</b><br>Appareil audio ordinaire.  |
| <b>COMPRESS. PLAGE DYN</b>     | Pour corriger la différence entre les volumes élevés et réduits lors de la lecture à volume faible (uniquement pour un DVD enregistré avec Dolby Digital).<br><b>PLAGE LARGE :</b><br>Pour profiter de l'ensemble de la plage dynamique originale du son surround sans les effets.<br><b>NORMAL :</b><br>Pour une utilisation normale. Le son surround est compressé à un certain niveau.   |
| <b>SORTIE AUDIO HDMI</b>       | Permet de sélectionner ou non l'émission d'un signal audio par la prise [HDMI].<br><b>MARCHE :</b><br>Le signal audio est émis via la prise [HDMI].<br><b>ARRÊT :</b><br>Le signal audio n'est pas émis via la prise [HDMI].  |



## AUTRES

| Éléments                       | Fonction ( [ ] : Paramètre initial)  |
|--------------------------------|--|
| <b>REPRISE</b>                 | Sélectionner <b>MARCHE</b> ou <b>ARRÊT</b> . (Se reporter à la page 30.)   |
| <b>GUIDE A L'ECRAN</b>         | Sélectionner <b>MARCHE</b> ou <b>ARRÊT</b> . (Se reporter à la page 30.)   |
| <b>ENREGISTREMENT DivX</b>     | L'unité principale possède son propre code d'enregistrement. Il est possible de vérifier le code d'enregistrement, le cas échéant. Après la lecture d'un disque/ fichier sur lequel est enregistré le code d'utilisation, le code d'enregistrement de l'unité principale est écrasé en vue de la protection des droits d'auteur. |
| <b>CONFIGURATION DU RESEAU</b> | Pour les utilisateurs de DD-8/DD-3 :<br>Se reporter au volume séparé du manuel d'utilisation pour la fonction réseau.<br>Pour les utilisateurs de DD-1 :<br>Cet élément n'est pas disponible.  |

## Liste des liens entre les éléments des préférences de SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE et le signal sortant

| Lire disque/fichier  | Préférences de SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE                              |                                     |                                    |
|--|--|-------------------------------------|------------------------------------|
|  | FLUX/PCM   | DOLBY DIGITAL/PCM                   | UNIQUEMENT PCM                     |
| 48 kHz, 16/20/24 bits<br>DVD VIDEO PCM linéaire<br>96 kHz DVD VIDEO PCM linéaire | 48 kHz, 16 bits stéréo PCM linéaire                                |                                     |                                    |
| DVD VIDEO DTS  | Flux DTS   | 48 kHz, 16 bits stéréo PCM linéaire |                                    |
| DVD VIDEO DOLBY DIGITAL  | Flux DOLBY DIGITAL   |                                     | 48 kHz, 16bits stéréo PCM linéaire |
| CD/VCD/SVCD  | 44.1 kHz, 16 bits stéréo PCM linéaire/48 kHz, 16 bits PCM linéaire |                                     |                                    |
| CD DTS   | Flux DTS   | 44.1 kHz, 16 bits PCM linéaire      |                                    |
| Fichier MP3/WMA/DivX   | 32/44.1/48 kHz, 16 bits PCM linéaire                               |                                     |                                    |

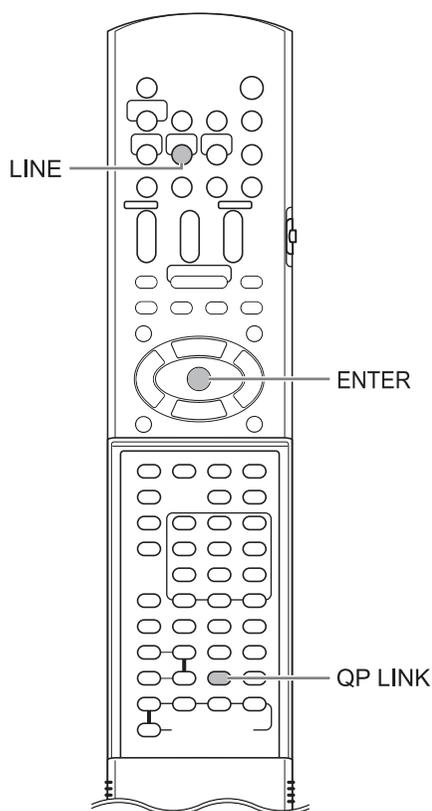
### REMARQUE

- Parmi les DVD VIDEO sans protection de copyright, il peut exister des DVD VIDEO émettant un signal 20 ou 24 bit via la prise [LINE-DIGITAL OUT].

## Codes de langue

| Code | Langue          | Code | Langue            | Code | Langue          | Code | Langue       |
|------|-----------------|------|-------------------|------|-----------------|------|--------------|
| AA   | Afar            | GD   | Gaélique d'Écosse | MI   | Maori           | SL   | Slovène      |
| AB   | Abkhaze         | GL   | Galicien          | MK   | Macédonien      | SM   | Samoan       |
| AF   | Afrikaans       | GN   | Guarani           | ML   | Malayalam       | SN   | Shona        |
| AM   | Amharique       | GU   | Gujarâti          | MN   | Mongol          | SO   | Somali       |
| AR   | Arabe           | HA   | Haoussa           | MO   | Moldave         | SQ   | Albanais     |
| AS   | Assamais        | HI   | Hindi             | MR   | Marathi         | SR   | Serbe        |
| AY   | Aymara          | HR   | Croate            | MS   | Malaisien (MAY) | SS   | Siswati      |
| AZ   | Azerbaïdjanais  | HU   | Hongrois          | MT   | Maltais         | ST   | Sotho du Sud |
| BA   | Bachkir         | HY   | Arménien          | MY   | Birman          | SU   | Soudanais    |
| BE   | Biélorusse      | IA   | Interlangue       | NA   | Nauru           | SV   | Suédois      |
| BG   | Bulgare         | IE   | Interlangue       | NE   | Nepali          | TW   | Swahili      |
| BH   | Bihari          | IK   | Inupik            | NL   | Néerlandais     | SA   | Tamil        |
| BI   | Bislama         | IN   | Indonésien        | NO   | Norvégien       | TE   | Telugu       |
| BN   | Bengali, Bangla | IS   | Islandais         | OC   | Occitan         | TG   | Tadjik       |
| BO   | Tibétain        | IW   | Hébreux           | OM   | (Afan) Oromo    | TH   | Thaï         |
| BR   | Breton          | JI   | Yiddish           | OR   | Oriya           | TI   | Tigrina      |
| CA   | Catalan         | JW   | Javanais          | PA   | Panjabi         | TK   | Turkmène     |
| CO   | Corse           | KA   | Georgien          | PL   | Polonais        | TL   | Tagalog      |
| CS   | Tchèque         | KK   | Kazakh            | PS   | Pashto, Pushto  | TN   | Bechouana    |
| CY   | Gallois         | KL   | Groenlandais      | PT   | Portugais       | TO   | Tonga        |
| DA   | Danois          | KM   | Cambodgien        | QU   | Quechua         | TR   | Turc         |
| DZ   | Bhutani         | KN   | Kannada           | RM   | Rhétio-roman    | TS   | Tsonga       |
| EL   | Grec            | KO   | Coréen (KOR)      | RN   | Kiroundi        | TT   | Tatar        |
| EO   | Esperanto       | KS   | Kashmiri          | RO   | Roumain         | TW   | Twi          |
| ET   | Estonien        | KU   | Kurde             | RU   | Russe           | UK   | Ukrainien    |
| EU   | Basque          | KY   | Kirghiz           | RW   | Kinyarwanda     | UR   | Urdu         |
| FA   | Perse           | LA   | Latin             | SA   | Sanskrit        | UZ   | Uzbek        |
| FI   | Finlandais      | LN   | Lingala           | SD   | Sindhi          | VI   | Vietnamien   |
| FJ   | Fiji            | LO   | Laotien           | SG   | Sang Ho         | VO   | Volapuk      |
| FO   | Féringien       | LT   | Lithuanien        | SH   | Serbo-croate    | WO   | Wolof        |
| FY   | Frison          | LV   | Letton, Lette     | SI   | Cinghalais      | XH   | Xhosa        |
| GA   | Irlandais       | MG   | Malagasy          | SK   | Slovaque        | YO   | Yoruba       |
|      |                 |      |                   |      |                 | ZU   | Zoulou       |

# Lecture de sources à partir d'autres appareils



## Sélection d'autres dispositifs en tant que source

### 1 Appuyez sur [LINE].

- Chaque pression sur [LINE], l'affichage de l'écran de visualisation change la manière suivante.
  - "LINE 1" pour sélectionner l'appareil connecté sur la prise [LINE IN 1]
  - "LINE 2" pour sélectionner l'appareil connecté sur la prise [LINE IN 2]
  - "TV SOUND" pour sélectionner le téléviseur connecté sur la prise [AV]
  - "LINE-DIGITAL" pour sélectionner le dispositif audio numérique connecté sur la prise [LINE-DIGITAL IN]
- Vous pouvez également sélectionner en tant que source l'appareil connecté appuyant sur [SOURCE] à plusieurs reprises sur l'unité principale.

### 2 Lancez la lecture sur l'appareil connecté.

- Se reporter également au manuel d'utilisation de l'appareil connecté.

### 3 Réglez le volume et les autres paramètres nécessaires.

- Se reporter à "Fonctionnement de base", à la page 17.

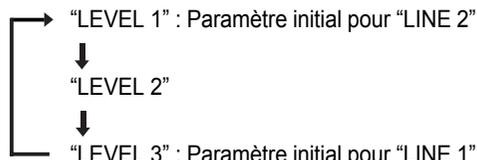
## Sélectionner le gain du signal

Vous pouvez sélectionner le gain du signal émis par les prises [LINE IN 1] et [LINE IN 2]. Utilisez les paramètres initiaux pour un fonctionnement normal. Si le son est trop faible ou trop fort, modifiez ces paramètres.

### 1 Appuyez sur [LINE] à plusieurs reprises pour sélectionner "LINE 1" ou "LINE 2" sur l'écran de visualisation.

### 2 Maintenez [ENTER] enfoncée.

- À chaque fois que [ENTER] est maintenue enfoncée, l'affichage change de la manière suivante.



- Le gain du signal augmente dans l'ordre de "LEVEL 1", "LEVEL 2" à "LEVEL 3".

### REMARQUE

- Il est possible de sélectionner le gain du signal respectivement pour "LINE 1" et "LINE 2".

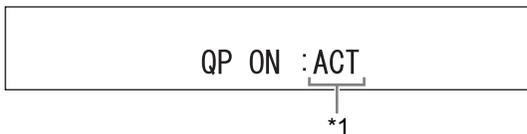
## QP LINK

Lorsque vous lancez la lecture analogique d'un lecteur audio numérique portable connecté à la prise [LINE IN 1] alors que l'unité principale est éteinte ou qu'une autre source est sélectionnée, l'unité principale s'allume automatiquement et la source change pour le lecteur audio numérique portable. Cette fonction est appelée la liaison portable rapide (QP LINK).

### Activation de la fonction QP LINK

**Appuyez sur [QP LINK] à plusieurs reprises pour sélectionner "QP ON" sur l'écran de visualisation.**

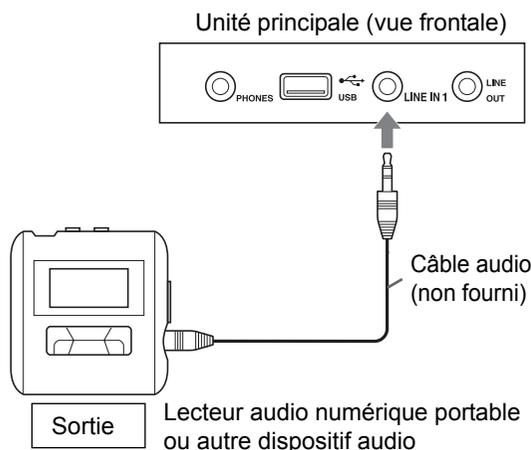
- Pour désactiver la fonction QP LINK, sélectionnez "QP OFF".



### Utilisation de la fonction QP LINK

■ Lorsque "QP ON" est sélectionnée

**1 Connectez un lecteur audio numérique portable à la prise [LINE IN 1] à l'aide d'un câble audio.**



## 2 Lancez la lecture sur le lecteur audio numérique portable.

- Si l'unité principale est éteinte, elle s'allume alors automatiquement.
- La source du lecteur audio numérique portable est automatiquement sélectionnée, "LINE 1" s'affiche alors et un son est émis.



### REMARQUE

- \*1 Quand "QP ON" est affichée, ":ACT" ou ":NO ACT" s'affiche également pour indiquer l'état de QP LINK. (":ACT" et ":NO ACT" changent automatiquement pour refléter l'état de l'unité principale.)
    - "QP ON :ACT" s'affiche quand QP LINK est activée et disponible.
    - "QP ON :NO ACT" s'affiche quand QP LINK est activée mais indisponible.
- Vous pouvez également appuyer une fois sur [QP LINK] pour vérifier l'état de QP LINK.

### Sélection de la sensibilité de QP LINK

Si la sensibilité du signal audio entrant est trop élevée, QP LINK peut être activée, même lorsque le lecteur audio numérique portable n'est pas en lecture.

Dans ce cas, vous pouvez sélectionner une sensibilité inférieure.

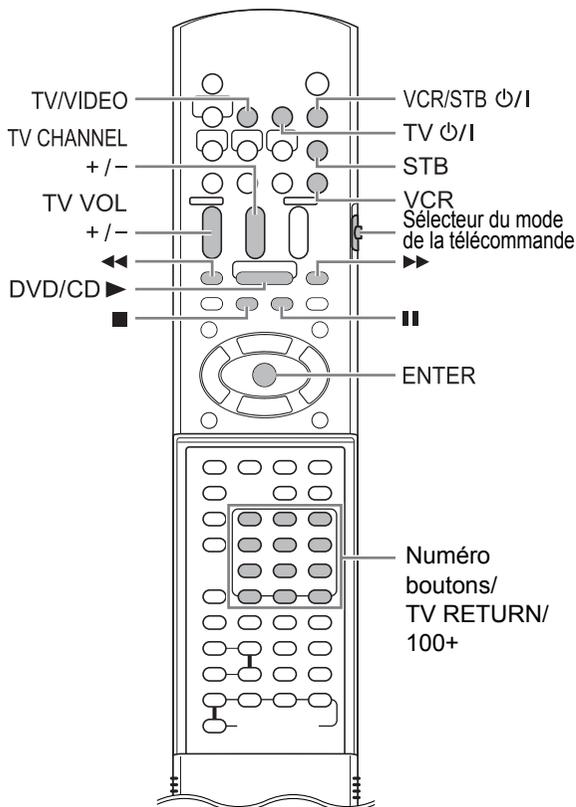
### Maintenez [QP LINK] enfoncée.

- Chaque fois que [QP LINK] est maintenue enfoncée, l'affichage change de la manière suivante.
  - "QP: LEVEL1" pour une utilisation normale (paramètre initial)
  - "QP: LEVEL2" pour une sensibilité inférieure



# Faire fonctionner d'autres appareils à l'aide de la télécommande

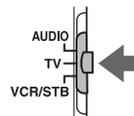
Il est possible de faire fonctionner un téléviseur, un magnétoscope (VCR) et un décodeur (STB) à l'aide de la télécommande de ce système.



## Faire fonctionner un téléviseur à l'aide de la télécommande

### Configuration du code constructeur

**1** Faites glisser le sélecteur du mode de télécommande sur [TV].



**2** Maintenez [TV power] enfoncé.

- Maintenez [TV power] enfoncé jusqu'à la fin de l'étape 4.

**3** Appuyez sur [ENTER] puis relâchez le bouton.

**4** Appuyez sur les boutons numériques pour entrer le code constructeur.

#### Exemples :

Pour un téléviseur Hitachi : appuyez sur [0] puis [7].  
 Pour un téléviseur Toshiba : appuyez sur [2] puis [9].  
 Quand le constructeur de votre téléviseur propose plusieurs codes, essayez ces codes les uns après les autres afin de trouver celui qui permet de faire fonctionner correctement le téléviseur avec la télécommande.

| Constructeur | Code       | Constructeur | Code                       |
|--------------|------------|--------------|----------------------------|
| JVC          | 01         | Nordmende    | 13, 14, 18, 26, 27, 28     |
| Akai         | 02, 05     | Okano        | 09                         |
| Blaupunkt    | 03         | Orion        | 15                         |
| Daewoo       | 10, 31, 32 | Panasonic    | 16, 17                     |
| Fenner       | 04, 31, 32 | Philips      | 10                         |
| Fisher       | 05         | Saba         | 13, 14, 18, 26, 27, 28     |
| Grundig      | 06         | Samsung      | 10, 19, 32, 35, 36, 37, 38 |
| Hitachi      | 07, 08     | Sanyo        | 05                         |
| Inno-Hit     | 09         | SEG          | 15                         |
| Irradio      | 02, 05     | Schneider    | 02, 05                     |
| Loewe        | 10         | Sharp        | 20, 39, 40                 |
| Magnavox     | 10         | Sony         | 21, 22, 23, 24, 25         |
| Mitsubishi   | 11, 33     | Telefunken   | 13, 14, 18, 26, 27, 28     |
| Miver        | 03         | Thomson      | 13, 14, 18, 26, 27, 28     |
| Nokia        | 12, 34     | Toshiba      | 29                         |

(suite sur la page suivante)

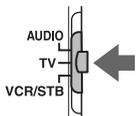
## 5 Relâchez [TV $\odot$ /I].

### NOTE

- Les codes constructeur sont susceptibles de changer sans préavis. Il est possible que la commande du téléviseur ne soit pas possible avec certains constructeurs.
- Après le remplacement des piles dans la télécommande, régler de nouveau le code constructeur.

### Faire fonctionner le téléviseur à l'aide de la télécommande

Utilisez la télécommande en la dirigeant vers la TV.

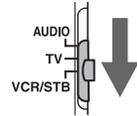
| Bouton de la télécommande           | Fonction  |   |
|-------------------------------------|---|---|
| [TV $\odot$ /I]                     | Permet d'allumer/éteindre le téléviseur.  |   |
| [TV/VIDEO]                          | Permet de basculer entre le téléviseur et l'entrée vidéo                            |   |
| [TV CHANNEL +/-]                    | Permet de changer de chaînes.   |   |
| [TV VOL +/-]                        | Permet de régler le volume.   |   |
| Boutons numériques (1 à 9, 0, 100+) | Faire glisser le sélecteur de mode de la télécommande sur [TV] au préalable.        | Permet de sélectionner les chaînes.   |
| [TV RETURN]                         |  | Permet de basculer entre la chaîne précédemment sélectionnée et la chaîne en cours. |

### NOTE

- Quand le sélecteur du mode de la télécommande est sur [TV], certains boutons peuvent ne pas fonctionner.

## Faire fonctionner un magnétoscope/décodeur à l'aide de la télécommande

### Configuration du code constructeur

- Faites glisser le sélecteur de mode de la télécommande sur [VCR/STB].** 
- Appuyez sur [VCR] ou [STB].**
- Maintenez [VCR/STB  $\odot$ /I] enfoncé.**
  - Maintenez [VCR/STB  $\odot$ /I] enfoncé jusqu'à la fin de l'étape 5.
- Appuyez sur [ENTER] puis relâchez le bouton.**
- Appuyez sur les boutons numériques pour entrer le code constructeur.**

### Codes constructeur de magnétoscopes

#### Exemples :

Pour un magnétoscope Hitachi : appuyez sur [0] puis [8].  
 Pour un magnétoscope Toshiba : appuyez sur [3] puis [3].  
 Quand le constructeur de votre magnétoscope propose plusieurs codes, essayez ces codes les uns après les autres afin de trouver celui qui fait fonctionner correctement le magnétoscope avec la télécommande.

| Constructeur | Code           | Constructeur | Code               |
|--------------|----------------|--------------|--------------------|
| JVC          | 01             | Nokia        | 16                 |
| Aiwa         | 02, 20         | Nordmende    | 17, 18, 19, 31     |
| Bell+Howell  | 03, 16         | Orion        | 20                 |
| Blaupunkt    | 04             | Panasonic    | 21                 |
| CGM          | 03, 05, 16     | Philips      | 05, 22             |
| Daewoo       | 34             | Phonola      | 05                 |
| DIGITAL      | 05             | Saba         | 17, 18, 19, 23, 31 |
| Fisher       | 03, 16         | Samsung      | 24, 25             |
| G.E.         | 06             | Sanyo        | 03, 16             |
| Grundig      | 07             | Sharp        | 26, 27             |
| Hitachi      | 08, 09         | Siemens      | 07                 |
| Loewe        | 05, 10, 11     | Sony         | 28, 29, 30, 35     |
| Magnavox     | 04, 05         | Telefunken   | 17, 18, 19, 31, 32 |
| Mitsubishi   | 12, 13, 14, 15 | Toshiba      | 33                 |

## Codes constructeur de décodeurs

### Exemples :

Pour un décodeur Amstrad : appuyez sur [0] puis [3].  
 Pour un décodeur Triax : appuyez sur [3] puis [0].  
 Quand le constructeur de votre décodeur propose plusieurs codes, essayez ces codes les uns après les autres afin de trouver celui qui fait fonctionner correctement le décodeur avec la télécommande.

| Constructeur    | Code               | Constructeur | Code       |
|-----------------|--------------------|--------------|------------|
| JVC             | 01, 02             | Mascom       | 32         |
| Amstrad         | 03, 04, 05, 06, 31 | Maspro       | 13         |
| BT              | 01                 | Nokia        | 24, 26, 33 |
| Canal+          | 20                 | Pace         | 10, 25, 31 |
| Canal Satellite | 20                 | Panasonic    | 15         |
| D-Box           | 24                 | Philips      | 09, 23     |
| Echostar        | 17, 18, 19, 21     | RFT          | 12         |
| Finlux          | 11                 | Saba         | 35         |
| Force           | 28                 | Sagem        | 22, 29     |
| Galaxis         | 27                 | Salora       | 11         |
| Grundig         | 07, 08             | Selector     | 29         |
| Hirschmann      | 07, 17, 37         | Skymaster    | 12, 36     |
| ITT Nokia       | 11                 | Thomson      | 35         |
| Jerrold         | 16                 | TPS          | 22         |
| Kathrein        | 13, 14, 34         | Triax        | 30         |
| Luxor           | 11                 | Wisi         | 07         |

## 6 Relâchez [VCR/STB $\odot$ /I].

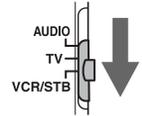
### NOTE

- Les codes constructeur sont susceptibles de changer sans préavis. Il est possible que la commande du magnétoscope/décodeur ne soit pas possible avec certains constructeurs.
- Après le remplacement des piles de la télécommande, réglez de nouveau le code constructeur.

## Faire fonctionner un magnétoscope/décodeur à l'aide de la télécommande

Avant d'utiliser le magnétoscope/décodeur, sélectionnez le mode de télécommande approprié pour le magnétoscope/décodeur (VCR/STB).

**1 Faites glisser le sélecteur de mode de la télécommande sur [VCR/STB].**



**2 Appuyez sur [VCR] ou [STB].**

Manipulez la télécommande en la dirigeant vers le magnétoscope/décodeur.

### Boutons de la télécommande affectés au fonctionnement d'un magnétoscope

| Bouton de la télécommande               | Fonction  |
|---|---|
| [VCR/STB $\odot$ /I]                    | Permet d'allumer/éteindre le magnétoscope.      |
| [VCR]                                   | Permet de sélectionner l'entrée magnétoscope.   |
| [TV CHANNEL +/-]                        | Permet de changer de chaînes.                   |
| Boutons numériques (1-10, 0, $\geq$ 10) | Permet de sélectionner les chaînes.             |
| [DVD/CD $\blacktriangleright$ ]         | Permet de démarrer la lecture.                  |
| ■                                       | Permet d'arrêter la lecture.                    |
|   | Permet de suspendre la lecture.                 |
| $\blacktriangleright$                   | Permet de faire avancer rapidement la cassette. |
| $\blacktriangleleft$                    | Permet de rembobiner rapidement la cassette.    |

### Boutons de la télécommande affectés au fonctionnement d'un décodeur

| Bouton de la télécommande                | Fonction                                  |
|--|---|
| [VCR/STB $\odot$ /I]                     | Permet d'allumer/éteindre le décodeur.    |
| [STB]                                    | Permet de sélectionner l'entrée décodeur. |
| [TV CHANNEL +/-]                         | Permet de changer de chaînes.             |
| Boutons numériques (1 à 9, 0, $\geq$ 10) | Permet de sélectionner les chaînes.       |

### NOTE

- Quand le sélecteur du mode de la télécommande est sur [VCR/STB], certains boutons peuvent ne pas fonctionner.

## Emplacements idéaux pour l'unité principale

Pour réduire les besoins en entretien et conserver la qualité de ce système, ne pas placer l'unité principale dans les emplacements suivants :

- Dans un emplacement exposé à une humidité ou une accumulation de poussières importante
- Sur une surface inégale ou instable
- Près d'une source de chaleur
- Près d'un ordinateur, d'une lampe fluorescente ou d'un autre appareil électrique
- Dans une petite pièce avec une ventilation insuffisante
- Dans un emplacement exposé à la lumière directe du soleil
- Dans un emplacement exposé à des températures très basses
- Dans un emplacement exposée des vibrations importantes
- Près d'un téléviseur, d'un autre amplificateur ou d'un syntoniseur
- Près d'une source magnétique

### ■ ATTENTION

- La température de fonctionnement de ce système est comprise entre 5°C et 35°C. Une utilisation au-delà de cette plage pourrait provoquer un mauvais fonctionnement ou des dommages sur le système.

## Condensation

Dans les conditions suivantes, il est possible que ce système fonctionne mal en raison de la condensation formée sur la lentille de l'unité principale :

- Si l'air conditionné vient d'être allumé pour réchauffer la pièce
- Si l'unité principale se trouve dans une zone à fort taux d'humidité
- Si l'unité principale a été déplacée d'un emplacement froid à un emplacement plus chaud

Quand de la condensation se forme, laisser l'unité principale allumée, attendre 1 heure ou 2 environ puis utiliser l'unité principale.

## Nettoyage de l'unité principale

Quand le panneau de fonctionnement devient sale, retirer la poussière avec un chiffon sec et doux. Quand le panneau de fonctionnement est très sale, le nettoyer avec un chiffon trempé dans une petite quantité de détergent neutre puis repasser avec un chiffon sec et doux.

### ■ ATTENTION

- Ne pas nettoyer le panneau de commande avec des diluants, des benzènes ou d'autres agents chimiques. Ne pas pulvériser d'insecticides sur le panneau de commande. Ils pourraient provoquer une décoloration et endommager la surface.

## Licence et marque déposée

- Conçu sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole du double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.
- "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.
- Ce produit intègre une technologie de protection du droit d'auteur, protégée elle-même par des brevets états-unis et d'autres droits sur la propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres ayants droits. L'utilisation de la technologie de protection du droit d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation et est conçue pour une utilisation limitée au foyer et autres conditions de diffusion limitées, sauf autorisation par Macrovision Corporation. La décompilation ou le démontage sont interdits.
- Le logo DVD est une marque déposée de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Produit certifié officiel DivX®.
- Lit toutes les versions vidéos DivX® (DivX® 6 inclus) avec la lecture standard des fichiers médias DivX®
- DivX, DivX certifié et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- HDCP est l'abréviation de "High-Bandwidth Digital Content Protection" et correspond à la technologie de contrôle de la copie hautement fiable sous brevet de Digital Content Protection, LLC.

## Notes sur la manipulation

### Avertissements importants

#### Installation du système

- Sélectionner un emplacement en hauteur, sec et ni trop chaud, ni trop froid ; entre 5°C et 35°C.
- Laisser un espace suffisant entre le système et le téléviseur.
- Ne pas utiliser le système dans un endroit soumis à des vibrations.

#### Cordon d'alimentation

- Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec des mains humides !
- Une petite quantité de courant est toujours consommée quand le câble est branché sur la prise murale.
- Lors du débranchement du câble d'alimentation de la prise murale, toujours tirer sur la prise, pas sur le câble.

#### Pour éviter les problèmes avec le système

- Aucune pièce interne ne requiert d'entretien. En cas de problème, débrancher le cordon d'alimentation et consulter le vendeur.
- Ne pas insérer d'objet métallique dans le système.

#### Note concernant les lois sur le droit d'auteur

Vérifier les lois sur le droit d'auteur dans votre pays avant de graver des CD. L'enregistrement de données protégées pourrait représenter une infraction aux lois sur le droit d'auteur.

### Précautions de sécurité

#### Tenir à l'écart de l'humidité, l'eau et la poussière

Ne pas placer le système dans des endroits humides ou poussiéreux.

#### Tenir à l'écart des hautes températures.

Ne pas exposer le système à la lumière directe du soleil et ne pas le placer près d'un appareil de chauffage.

#### En cas d'absence

En cas de voyage ou autres absences, pendant un certain temps, débrancher le câble d'alimentation de la prise murale.

#### Ne pas obstruer les grilles d'aération

L'obstruction des grilles d'aération pourrait endommager le système.

#### Entretien du coffret

Lors du nettoyage du système, utiliser un chiffon doux et suivre les instructions adéquates sur l'emploi de chiffons imbibés de produits chimiques. Ne pas utiliser de benzène, de diluant ou d'autres solvants organiques : désinfectants inclus. Ils pourraient provoquer une déformation ou une décoloration.

#### Si de l'eau reste dans le système.

Éteindre le système, débrancher l'alimentation du mur puis appeler le magasin où l'appareil a été acquis. L'utilisation du système dans ces conditions risque de provoquer un incendie ou une électrocution.

- Ce produit intègre une technologie de protection du droit d'auteur, protégée par des brevets états-uniens et d'autres droits sur la propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres ayants droits. L'utilisation de la technologie de protection du droit d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation et est conçue pour une utilisation limitée au foyer et autres conditions de diffusion limitées, sauf autorisation par Macrovision Corporation. La décompilation ou le démontage sont interdits.

# Notes sur les disques/fichiers

## Types de disques/fichiers lisibles

|  |   |
|--|---|
| Disques lisibles *1  | DVD VIDEO, VCD, SVCD, CD, CD-R, CD-RW, DVD-R *2, DVD-RW, +R, +RW              |
| Fichiers lisibles enregistrés sur un disque *1, *3                             | MP3, WMA, WAV, JPEG, ASF, DivX, MPEG1, MPEG2                                  |
| Fichiers lisibles enregistrés sur un appareil de stockage de masse USB *4      |   |
| Fichiers lisibles stockés sur un ordinateur (Uniquement pour les DD-8 et DD-3) | Se reporter au volume séparé du manuel d'utilisation pour la fonction réseau. |

• Bien qu'indiqués ci-dessus, certains types peuvent ne pas être lisibles.

- \*1 Les disques doivent être finalisés avant d'être lus.
- \*2 Un DVD-R enregistré au format "multi-border" est aussi lisible (ceci ne s'applique pas aux disques double-couche).
- \*3 Pour les fichiers enregistrés sur un DVD-R/ DVD-RW, le disque doit être formaté en UDF Bridge.
- \*4 Ce système peut ne pas reconnaître certains appareils de stockage de masse USB. Le système ne peut pas lire un fichier dont le volume de données est supérieur à 2 Go et un fichier dont le taux de transfert de données est supérieur à 2 Mbps.

Il est possible de lire des disques +R/+RW finalisés (Format DVD Video uniquement). "DVD" s'allume en façade quand un disque +R/+RW est chargé.

Certains disques peuvent ne pas être joués en raison des caractéristiques des disques, des conditions de gravure ou de dommages ou autres tâches qu'ils auraient pu subir.

Seuls les sons peuvent être joués à partir des disques suivants :

MIX-MODE CD    CD-G  
CD-EXTRA        CD TEXT

### Code région de DVD VIDEO

Les lecteurs DVD VIDEO et les disques DVD VIDEO disposent de leurs propres codes région. Ce système peut lire un DVD VIDEO dont le numéro de code région inclut le code région du système, qui est indiqué sur le panneau arrière.

Exemples :



Si un DVD VIDEO avec un numéro de code région incorrect est chargé, "ERREUR DE CODE REGIONAL" apparaît sur l'écran TV et la lecture ne peut être lancée.

- **Sur certains DVD VIDEO, VCD, SVCD ou fichiers DivX, le fonctionnement peut être différent de celui expliqué dans ce manuel. Ceci résulte de la programmation du disque/fichier et de la structure du disque/fichier, et non pas d'une anomalie du système.**

Ce système est compatible avec la norme PAL uniquement.

## Disques illisibles

- Les disques suivants ne peuvent être lus :
- DVD-ROM (excepté les formats MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2), DVD-RAM, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD, etc.
- La lecture de ces disques provoquera du bruit et peut endommager les hauts-parleurs.
- Les disques endommagés ou les disques de formats non classiques (autres que les disques de 12 ou 8 centimètres de diamètre) ne peuvent être lus.
- JVC ne garantit par le fonctionnement et la qualité sonore des disques non autorisés par CD-DA, qui représente une norme de CD. Avant la lecture, vérifiez que les disques sont conformes à cette norme de CD en se référant aux sigles et aux informations imprimés sur le paquet.

## Fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2 lisibles

- Les CD enregistrés au format ISO 9660 peuvent être lus (exceptés ceux enregistrés au format "packet write" (format UDF)).
- Les CD enregistrés dans le format multisession peuvent également être lus.
- Les fichiers dotés d'une extension ".mp3", ".wma", ".wav", ".jpg", ".jpeg", ".asf", ".divx", ".div", ".avi", ".mpg" ou ".mpeg" (les extensions présentant majuscules et minuscules sont aussi acceptables) peuvent être lus.
- Le système ne peut lire de DVD enregistrés au format multisession ou "multi-border".

## Notes sur les disques/fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/ASF

- Un disque peut ne pas être lisible ou seulement très lentement selon ses conditions d'enregistrement et ses propriétés.
- La durée nécessaire pour la lecture varie selon le nombre de groupes ou de pistes (fichiers) enregistrés sur le disque.
- Si un caractère différent des caractères anglais à simple octet est utilisé dans le nom d'un fichier MP3/WMA/JPEG/ASF, le nom du fichier/piste ne sera pas affiché correctement.
- L'ordre des pistes/groupes affichés sur l'écran de menu MP3/WMA et l'ordre des fichiers/groupes affichés sur l'écran de menu JPEG peuvent être différents de celui des dossiers/fichiers affiché sur un écran d'ordinateur.
- Dans le cas de disques MP3/WMA, des groupes/pistes étant lus par ordre alphabétique, un disque MP3/WMA du commerce peut être lu dans un ordre différent de celui indiqué sur l'étiquette du disque.

- La lecture de fichier MP3/WMA incluant une image fixe peut prendre un certain temps. Le temps écoulé s'affiche lorsque la lecture commence. Si la lecture débute, le temps écoulé peut ne pas être affiché correctement.
- Pour un fichier MP3/WMA, un disque avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et de taux de transmission de 128 kbps est recommandé.
- Le système n'est pas compatible avec MP3i ou MP3PRO.
- Ce système peut lire un fichier JPEG de base, sauf les fichiers JPEG monochrome.
- Ce système peut lire des données JPEG prises avec un appareil photo numérique conforme au standard DCF (Design Rule for Camera File System). (Quand une fonction est appliquée telle que celle de rotation automatique dans l'appareil photo, les données vont au-delà du standard DCF, de sorte que l'image peut ne pas s'afficher.)
- Si des données ont été traitées, modifiées et restaurées avec un logiciel d'édition d'image informatique, les données peuvent ne pas être affichées.
- Le système ne peut lire les animations telles que le MOTION JPEG, les images fixes (TIFF, etc.) autres que les JPEG ou des données d'images avec du son.
- La résolution de 640 x 480 pixels est recommandée pour les fichiers JPEG. Si un fichier a été enregistré dans une résolution supérieure à 640 x 480 pixels, l'affichage peut prendre du temps. Une image avec une résolution supérieure à 8 192 x 7 680 pixels ne pourra être affichée.
- Le système est compatible avec les fichiers ASF enregistrés avec un débit binaire maximum de 384 kbps et un codeur/décodeur audio de G. 726.
- Pour un fichier WAV, il est recommandé d'utiliser un disque doté d'une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz, sur 16 bits.

## Notes sur les disques/fichiers DivX

- Le système est compatible DivX 5.x, 4.x et 3.11.
- Le système est compatible avec les fichiers DivX avec une résolution de 720 x 480 pixels ou moins (30 fps) et de 720 x 576 pixels ou moins (25 fps).
- Le flux audio doit être conforme MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG Audio Layer-3 (MP3).
- Le système n'est pas compatible GMC (Global Motion Compression).
- Les fichiers encodés avec un mode de balayage entrelacé peuvent ne pas être lus correctement.
- La lecture d'un fichier DivX peut prendre un certain temps. Le temps écoulé s'affiche lorsque la lecture commence. Le temps écoulé peut ne pas s'afficher correctement.

## Notes sur les disques/fichiers MPEG1/MPEG2

- La structure du flux des disques et des fichiers MPEG1/MPEG2 doit être conforme au flux du système/programme MPEG.
- 720 x 576 pixels (25 fps)/720 x 480 pixels (30 fps) sont recommandées comme résolutions maximales.
- Ce système est aussi compatible avec les résolutions de 352 x 576/480 x 576/352 x 288 pixels (25 fps) et 352 x 480/480 x 480/352 x 240 pixels (30 fps).
- Le profil et le niveau doivent être MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- Les flux audio doivent être conformes MPEG1 Audio Layer-2, MPEG2 Audio Layer-2 ou Dolby Digital (MPEG2 uniquement).

## Attention lors de la lecture des DualDisc

La face "Non-DVD" d'un DualDisc n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face Non-DVD d'un DualDisc sur ce produit n'est pas recommandée.

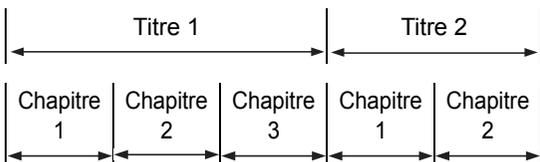
## Notes sur les fichiers enregistrés sur un appareil de stockage de masse USB

- JVC n'est pas responsable de la perte de données sur l'appareil de stockage de masse USB lorsqu'il est utilisé avec ce système.
- Ce système est compatible avec la norme USB 2.0 Full-Speed.
- Les pistes codées ou cryptées à l'aide d'une méthode spéciale ne seront pas lues sur le système.
- Certains lecteurs audio portables ne sont pas compatibles avec le système.
- Le système peut ne pas lire certains appareils de stockage de masse USB et ne prend pas en charge le DRM (Digital Rights Management).

## Hierarchie des données

### DVD VIDEO

Un DVD VIDEO est composé de "titres" et chaque titre peut être divisé en "chapitres".



### VCD/SVCD/CD

Un VCD/SVCD/CD est composé de "pistes".

En général, chaque piste a son propre numéro.

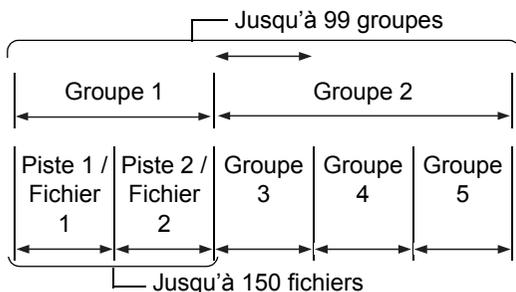
(Sur certains disques, chaque piste peut elle-même avoir été indexée.)



### Fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2

Audio, images fixes et vidéo sont enregistrés en tant que pistes/fichiers sur un disque ou un appareil de stockage de masse USB. Les pistes ou les fichiers sont généralement regroupés dans un dossier. Les dossiers peuvent aussi inclure d'autres dossiers, créant des couches de dossiers hiérarchisés.

Ce système simplifie la construction hiérarchique des fichiers et gère les dossiers par "groupes".

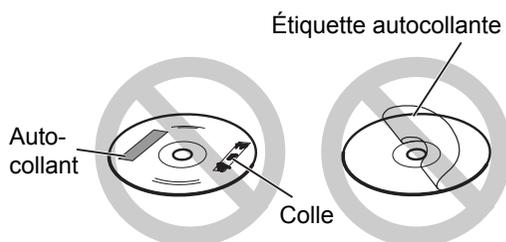


Le système peut reconnaître jusqu'à 4 000 pistes/fichiers sur un disque. De plus, le système peut reconnaître jusqu'à 150 pistes/fichiers par groupe et jusqu'à 99 groupes sur un disque. Étant donné que le système ignore les pistes/fichiers avec un numéro supérieur à 150 et les groupes avec un numéro supérieur à 99, ces derniers ne seront pas lus.

S'il y a un type de fichiers autre que MP3/WMA/WAV/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2 sur un disque, ces fichiers seront comptabilisés dans le nombre total de fichiers.

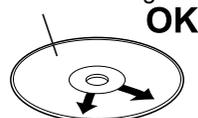
## Manipulation des disques

- Ne pas utiliser les disques de forme non classique (cœur, fleur ou carte de crédit, etc.) disponibles sur le marché car ils pourraient endommager le système.
- Ne pas utiliser un disque couvert de ruban adhésif, autocollants ou colle, car il pourrait endommager le système.
- Ne pas plier le disque.

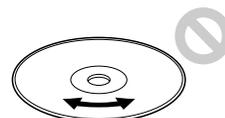


## Nettoyage des disques

Surface de signal



Nettoyer le disque du centre vers l'extérieur avec un chiffon doux.



Les rayures concentrées sur une même zone peuvent provoquer des sauts.

- Ne surtout pas utiliser de diluants, benzènes, nettoyants pour disques analogiques ou autres agents chimiques.

# Recherche des pannes

| Problème   | Cause possible   | Solution possible  | Page de référence |
|--|--|--|-------------------|
| Aucun son/vidéo n'est émis.  | Mauvais branchement.   | Connectez correctement tous les câbles.  | 5                 |
|  | Les écouteurs sont branchés.   | Débrancher la prise casque.  | 3                 |
| Aucun son/vidéo n'est émis par la prise [HDMI]. (Uniquement pour les DD-8/DD-3)                            | Un disque/fichier enregistré dans un format non pris en charge par l'unité principale/le téléviseur est en cours de lecture. | Vérifier que le disque/fichier est bien lisible.   | 51                |
|  | Le téléviseur connecté n'est pas compatible HDCP.  | Connecter un téléviseur compatible HDCP.   | 12                |
|  | L'unité principale ne reconnaît pas le téléviseur connecté sur la prise [HDMI].  | Débrancher le câble HDMI et le brancher de nouveau.  | 12                |
|  | Un câble HDMI d'une longueur supérieure à 5 m (15 pieds) est utilisé.  | Utiliser un câble HDMI de 5 m (15 pieds) ou inférieur pour obtenir une stabilité de fonctionnement et une qualité de l'image correctes.  | -                 |
| La lecture du disque ne se lance pas.  | Le disque est à l'envers.  | Placer le disque sur le compartiment disque, face imprimée vers le haut.   | 26                |
|  | De l'humidité s'est condensée sur la lentille.   | Laisser l'unité principale allumée, attendre 1 heure ou 2 environ puis utiliser l'unité principale.  | 49                |
| Un certain point ne peut être lu correctement.   | Le disque est rayé ou sale.  | Nettoyer ou remplacer le disque.   | 54                |
| L'image est déformée lorsque le téléviseur est connecté à la prise [HDMI]. (Uniquement pour les DD-8/DD-3) | Le réglage de proportion de l'image n'est pas correct.   | Connecter le téléviseur à la prise [AV] ou [COMPONENT VIDEO OUT], puis sélectionner le type de signal vidéo et le type de moniteur de sortie.  | 12-14             |
| Une diffusion radio ne peut être reçue.  | Aucune antenne n'est connectée.  | Brancher une antenne.  | 5                 |
| Un bourdonnement se fait entendre.   | L'unité principale est située près d'un téléviseur, d'un ordinateur ou d'un appareil électrique.                             | Placer l'unité principale à l'écart de tout téléviseur, ordinateur ou autre appareil électronique.   | 50                |
| La télécommande ne fonctionne pas.   | Les piles de la télécommande sont faibles.   | Remplacer les piles par des neuves.  | 4                 |
| L'unité principale ne fonctionne pas avec la télécommande.   | Le sélecteur de mode de la télécommande est sur [TV] ou [VCR/STB].   | Faire glisser le sélecteur du mode de télécommande sur [AUDIO].  | 17                |
| Les fichiers MP3, WMA, WAV, JPEG, ASF, DivX, MPEG1 ou MPEG2 ne peuvent être lus.                           | Le disque chargé contient peut-être des fichiers de différents types (MP3, WMA, WAV, JPEG, ASF, DivX, MPEG1 ou MPEG2).       | Sélectionner "TYPE FICHIER". Il est uniquement possible de lire les fichiers des types sélectionnés avec "TYPE FICHIER".<br>Si l'unité principale a lu le fichier avant que vous ayez réglé le paramètre "TYPE FICHIER", effectuer l'une des manipulations suivantes après la configuration de "TYPE FICHIER" sur le type souhaité.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour lire des fichiers sur un disque, le recharger.</li> <li>• Pour lire des fichiers sur un appareil de stockage de masse USB, le débrancher puis le rebrancher.</li> </ul> | 41                |
| La lecture se lance d'elle-même.   | Le QP LINK s'est lancé. Ce n'est pas une anomalie.   | Sélectionner "QP OFF".   | 45                |

**Si le système ne fonctionne toujours pas correctement après avoir essayé la "Solution possible" ci-dessus.**

De nombreuses fonctions de ce système sont contrôlées par des microprocesseurs qui peuvent être réinitialisés en redémarrant l'alimentation. Si la pression sur un bouton ne provoque pas l'action normale, débrancher l'alimentation de la prise, attendre un moment puis rebrancher le câble de nouveau.

# Spécifications

## Unité principale (CA-DD8/CA-DD3/CA-DD1)

### Syntoniseur

Fréquence FM : 87,50 MHz – 108,00 MHz  
Fréquence AM : 522 kHz - 1 629 kHz

### Prise (façade de l'unité principale)

- Prise casque sortie audio x 1  
Impédance : 16  $\Omega$  à 1 k $\Omega$
- Prise entrée numérique USB x 1
- Prise entrée analogique x 1  
Mini-jack stéréo
- Prise sortie analogique x 1  
Mini-jack stéréo

### Prise (arrière de l'unité principale)

- Prise entrée numérique optique x 1  
-23 dBm à -15 dBm
- Prise sortie numérique optique x 1  
-23 dBm à -15 dBm
- Prise système x 1
- Prises de sortie de vidéo composantes (3) x 1  
Y : 1,0 Vp-p, sync négative, 75  $\Omega$  fermé  
P<sub>B</sub> : 0,7 Vp-p, 75  $\Omega$  fermé  
P<sub>R</sub> : 0,7 Vp-p, 75  $\Omega$  fermé
- Bornes d'entrée audio (2) x 1  
500 mV/47 k $\Omega$
- Prise SCART x 1
- Prise antenne AM x 1
- Prise antenne FM x 1
- Prise Ethernet (non disponible sur DD-1)
- Prise sortie pour moniteur HDMI (non disponible sur DD-1)

### USB

Compatible avec la norme USB 2.0 Full-Speed  
Appareil compatible : Appareil de stockage de masse

Système de fichiers compatible : FAT16, FAT32

Alimentation du bus : Max. 500 mA

### Général

Source d'alimentation : CA 230 V  $\sim$ , 50 Hz  
Consommation électrique (en marche) : 25 W  
Consommation électrique (en veille) : 0,5 W  
Dimensions (L x H x P) : 445 mm x 55 mm x 286,4 mm  
(parties saillantes incluses)  
Poids : 3,5 kg (CA-DD8)  
3,0 kg (CA-DD3/CA-DD1)

## Haut-parleur super-graves pour DD-8 (SP-PWDD8)

Type : Type Bass-Reflex  
Type blindé magnétiquement

### Amplificateur :

- Haut-parleur super-graves : 120 W à 4  $\Omega$   
(110 Hz, THD 10%)
- Haut-parleur gauche/droit : 25 W x 2 à 3  $\Omega$   
(1 kHz, THD 10%)
- Haut-parleur Center Surround :  
25 W x 2 à 3  $\Omega$   
(1 kHz, THD 10%)

### Haut-parleur :

- Cône 16 cm
- Capacité de puissance admissible : 120 W
- Impédance : 4  $\Omega$
- Plage de fréquence : 30 Hz - 230 Hz
- Niveau de pression sonore : 72 dB/W•m

### Général :

- Source d'alimentation : CA 230 V  $\sim$ , 50 Hz
- Consommation électrique : 120 W
- Dimensions (L x H x P) : 242 mm x 364 mm x 363 mm
- Poids : 12,6 kg

## Haut-parleur super-graves pour DD-3 (SP-PWDD3)

Type : Type Bass-Reflex

### Amplificateur :

- Haut-parleur super-graves : 120 W à 4  $\Omega$   
(110 Hz, THD 10%)
- Haut-parleur gauche/droit : 25 W x 2 à 3  $\Omega$   
(1 kHz, THD 10%)
- Haut-parleur Center Surround :  
25 W x 2 à 3  $\Omega$   
(1 kHz, THD 10%)

### Haut-parleur :

- Cône 16 cm
- Capacité de puissance admissible : 120 W
- Impédance : 4  $\Omega$
- Plage de fréquence : 30 Hz - 230 Hz
- Niveau de pression sonore : 72 dB/W•m

### Général :

- Source d'alimentation : CA 230 V  $\sim$ , 50 Hz
- Consommation électrique : 120 W
- Dimensions (L x H x P) : 242 mm x 364 mm x 363 mm
- Poids : 12,3 kg

## Haut-parleur super-graves pour DD-1 (SP-PWDD1)

- Type : Type Bass-Reflex  
 Amplificateur :
- Haut-parleur super-graves : 120 W à 4 Ω (110 Hz, THD 10%)
  - Haut-parleur gauche/droit : 25 W x 2 à 3 Ω (1 kHz, THD 10%)
  - Haut-parleur Center Surround : 25 W x 2 à 3 Ω (1 kHz, THD 10%)

- Haut-parleur :
- Cône 16 cm
  - Capacité de puissance admissible : 120 W
  - Impédance : 4 Ω
  - Plage de fréquence : 30 Hz - 230 Hz
  - Niveau de pression sonore : 72 dB/W•m
- Général :
- Source d'alimentation : CA 230 V  $\sim$ , 50 Hz
  - Consommation électrique : 120 W
  - Dimensions (L x H x P) : 221 mm x 361 mm x 340 mm
  - Poids : 11,0 kg

## Hauts-parleurs gauche et droit pour DD-8 (SP-DD8F)

- Type : 3 hauts-parleurs 2 voies, type Bass-Reflex  
 Type blindé magnétiquement
- Haut-parleur : 8 cm cône x 2 + 2 cm dôme
- Capacité de puissance admissible : 30 W
- Impédance : 3 Ω
- Plage de fréquence : 60 Hz - 40 kHz
- Niveau de pression sonore : 81 dB/W•m
- Dimensions (L x H x P) : 289 mm x 1 101 mm x 289 mm
- Poids (1 unité) : 10,0 kg

## Hauts-parleurs gauche et droit pour DD-3 (SP-DD3F)

- Type : 2 voies, à suspension acoustique  
 Type blindé magnétiquement
- Haut-parleur : 9,5 cm x 1 cm DD (Direct Drive) + dôme 2 cm
- Capacité de puissance admissible : 30 W
- Impédance : 3 Ω
- Plage de fréquence : 100 Hz - 40 kHz
- Niveau de pression sonore : 78 dB/W•m
- Dimensions (L x H x P) : 165 mm x 376 mm x 165 mm (socle inclus)
- Poids (1 unité) : 1,0 kg (socle inclus)

## Hauts-parleurs gauche et droit pour DD-1 (SP-DD1F)

- Type : 2 voies, type Bass-Reflex  
 Type blindé magnétiquement
- Haut-parleur : Cône 10 cm + cône 4 cm
- Capacité de puissance admissible : 30 W
- Impédance : 3 Ω
- Plage de fréquence : 55 Hz - 40 kHz
- Niveau de pression sonore : 83 dB/W•m
- Dimensions (L x H x P) : 127 mm x 273 mm x 221 mm
- Poids (1 unité) : 2,6 kg

## Haut-parleur Center Surround pour DD-8/DD-3 (SP-DD8S)

Type : 1 voie, à suspension acoustique  
Type blindé magnétiquement  
Haut-parleur : 9,5 cm x 1 cm DD (Direct Drive)  
Capacité de puissance admissible : 30 W  
Impédance : 3  $\Omega$   
Plage de fréquence : 120 Hz - 40 kHz  
Niveau de pression sonore : 79 dB/W•m  
Dimensions (L x H x P) : 344 mm x 61 mm x 76 mm  
(socle inclus)  
Poids : 0,95 kg (socle inclus)

## Haut-parleur Center Surround pour DD-1 (SP-DD1S)

Type : 1 voie, à suspension acoustique  
Type blindé magnétiquement  
Haut-parleur : 9,5 cm x 1 cm DD (Direct Drive)  
Capacité de puissance admissible : 30 W  
Impédance : 3  $\Omega$   
Plage de fréquence : 140 Hz - 40 kHz  
Niveau de pression sonore : 79 dB/W•m  
Dimensions (L x H x P) : 296 mm x 50 mm x 45 mm  
Poids : 0,7 kg

Les conceptions et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## Accessoires fournis

- Télécommande x 1
- Pile x 2
- Antenne FM x 1
- Antenne en boucle AM x 1
- Câble de haut-parleur gauche/droit x 2
- Câble de haut-parleur Center Surround x 1 (uniquement pour DD-8 et DD-3)
- Câble système x1
- Vis M4 x 25 mm pour les socles de haut-parleur gauche et droit x 6 (uniquement pour DD-8)
- Vis M4 x 16 mm pour les socles de haut-parleur gauche et droit x 6 (uniquement pour DD-3)
- Vis M5 x 14 mm pour les socles de haut-parleur Center Surround x 2 (uniquement pour DD-8 et DD-3)
- Capot inférieur des hauts-parleurs gauche et droit [pour pose murale] x 2 (uniquement pour DD-3)
- Volume principal du manuel d'utilisation [ce manuel] x 1
- Volume séparé du manuel d'utilisation pour la fonction réseau x 1 (uniquement pour DD-8 et DD-3)
- CD-ROM pour la configuration de la fonction réseau (uniquement pour DD-8 et DD-3) [CD-ROM à utiliser dans un ordinateur. Il ne doit pas être lu sur ce système.]



**JVC**

MEMORANDUM FOR THE RECORD

DATE: 10/26/54

TO: SAC, NEW YORK

FROM: SA [Name], NEW YORK

SUBJECT: [Subject]

RE: [Subject]

[Text]

[Text]

[Text]

[Text]

[Text]

[Text]

[Text]

[Text]

[Text]